

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Miércoles, 29 de agosto de 1934

Núm. 2.728

## CRISIS

NO PARECE RESOLUBLE PRONTA NI FAVORABLEMENTE

Hay marejada municipal. Mala crisis, por carencia de personas que tengan categoría de alcaldables. No hay ofensa en ello para los concejales. Es reconocimiento de cuanto muchos de ellos dicen en privado y la ciudad afirma en público.

Creemos que en la hondura de cuanto acontece municipalmente existen más dificultades que las superficiales. Y de mayor gravedad. Creemos hallar en juego intereses políticos de valor efectivo. ¿Maniobras? ¿Contramaniobras? Quizá de todo un poco.

En torno a cuanto aconteció en una sesión que tuvo trascendencia, mayor que la supuesta por quienes no sean atentos observadores de la política municipal, giran muchos intereses de minorías. Al hablar de intereses nos referimos tan sólo a los políticos y morales, no a los económicos, pues no queremos rozar lo crematístico.

Está en evidencia una crisis municipal que parece irresoluble, al menos dentro de normalidades y de aciertos en la designación de sustituto del señor López de Gera. Nosotros no podemos tomar posiciones respecto a cómo ha de proveerse la Alcaldía. Podemos hacer alegaciones que survan de norma en el caso de que haya designación de alcaldable en la persona de algunos ediles.

Conste que entre las minorías es difícil engaños de la llamada estrategia política municipal. Los ediles conocen los pasos municipales de cada uno de sus compañeros, hasta los más tácticos, hasta los dados en horas ajenas al régimen político-edilicio. Se conocen perfectamente. Nosotros también los conocemos. En la Casa municipal nada hay velado.

Incluso la mística que existe en dos minorías dado lo hecho por dos ediles con motivo de ausencias de la última sesión.

No creemos que las ausencias tengan como consecuencia medidas severas, de las cuales hemos oído hablar a los concejales. Pero todo ello entra en el juego de resortes político municipales, como hemos indicado al comienzo de estas cuartillas. Esperemos.

## FINANCIERAS

# LA LIBRA EN OTOÑO

No es probable que este año la libra esterlina sufra la depreciación de casi todos los otoños. Ha existido una baja durante el verano, que podría haberse evitado en circunstancias normales, pero ahora, al parecer, las exigencias de la situación americana pueden alterar por completo el curso del cambio.

Este otoño habría sido, de todos modos, resante, porque la baja de la libra ha creado una serie de problemas especiales, y aparte de ellos, la sequía que ha devastado la cosecha en América habría modificado la base del cambio. En años normales, Inglaterra compra grandes stocks de granos y algodón a América, y una gran parte de los pagos de estas compras los hace en el otoño. Este año, sin embargo, aunque los stocks de granos todavía son inmensos en los Estados Unidos, no habrá la cantidad que normalmente se disponía para la exportación. La cosecha de trigo probablemente será una de las más bajas, si no la peor de todas, de las recolectadas en lo que va de siglo, puesto que a la sequía se agrega las restricciones impuestas en la siembra y los efectos producidos por el gorgojo en el algodón, que han disminuido el rendimiento de los campos.

No obstante, el verdadero significado de la sequía está no en sus efectos sobre el comercio entre Europa y América, sino en sus reacciones sobre la política interior de América. El agricultor indudablemente estará en una situación desesperada, tan desesperada que, si trabaja en una escala moderada, sin capital de reserva, probablemente quedará arruinado, a no ser que el Gobierno le salve. El presidente Roosevelt ha tomado, aunque no oficialmente, ciertas medidas contra los inflacionistas, pero si los impulsos humanitarios son dirigidos por los mismos canales que las demandas de un estímulo monetario para la industria, el presidente puede perfectamente alzarse con los intereses del *Middle West* y la cuestión de la plata.

Un argumento análogo puede aplicarse a las elecciones próximas, porque no hay duda de que los trabajadores han perdido mucha de su fe en Roosevelt, y que éste hará algo espectacular para reconquistar su confianza.

Es evidente que no puede hacerse nada mediante la expansión del crédito bancario, porque los Bancos que constituyen la Reserva Federal tienen créditos por un volumen doble de sus presentes depósitos. De aquí que el presidente tenga sus dificultades para alcanzar sus diversas y complicadas aspiraciones por otros medios distintos de la inflación directa. Acaso utilice algo que recuerde el papel moneda. Y en términos monetarios eso significa el vuelo del dólar.

Pero eso no es todo: existe la probabilidad de que esta política vaya acompañada de la desvalorización del dólar, por lo menos al 50 por 100 (ahora está por debajo del 60 por 100), lo cual está permitido por la ley aprobada en enero. Eso sería el reconocimiento oficial de un movimiento que, al mismo tiempo que se vería estimulado, inevitablemente trastornaría el equilibrio de los principales cambios.

Así es fácil comprender por qué este otoño será diferente de los anteriores, y por qué, aun en el caso de que estos hechos no se realicen por completo, el factor psicológico será suficiente para reprimir cualquier movimiento incipiente en la dirección normal propia de

la época del año. Este movimiento causaría algún embudo a las autoridades inglesas, y también a las francesas, porque sus fondos para suavizar las variaciones temporales han sido ya agotados.

La extraordinaria y, desde el punto de vista francés, indeseable baja de la libra fué debido principalmente a la repatriación de fondos a París, donde las condiciones se habían estabilizado, y a Nueva York, para mayor beneficio que en Londres, y parcialmente también a la acentuada importación de primeras materias en Inglaterra y al cese virtual de tráfico turista americano en Europa, que necesitó operaciones persistentes en favor de la libra. Las autoridades británicas operaron casi invariablemente con el franco, que fué vendido en Londres y en París porque el dólar suponía un riesgo indebido. La cantidad total invertida es objeto de alguna controversia, pero, aunque no haya sido excesivamente considerable, ha agotado los recursos del "Exchange Fund". Las pérdidas se calculan de 15 a 20 millones de libras en la baja pretemporal.

Todo esto significa que si los factores temporales hubieran operado normalmente su influencia sería decisiva en la marcha del cambio, porque en los dos últimos años, cuando no hubo movimientos excepcionales y persistentes en la primavera y el verano, los autoridades financieras no pudieron evitar la baja de la libra durante el otoño.

Aunque es probable que sea el dólar quien posea este año el control de la situación, las divisas europeas no permanecerán en una actividad pasiva. Será muy interesante seguir la lucha de la libra contra el franco. El primer efecto de la debilidad del dólar ha sido, naturalmente, llamar la atención lejos de la posición, hoy inestable, del bloque oro continental. A la larga, sin embargo, la desvalorización del dólar puede sumarse a las fuerzas desintegrantes que operan contra el patrón oro, tal y como hoy está constituido. Su efecto es posible que no se manifieste durante algún tiempo, porque la competencia de América—y acaso después de Inglaterra—no se desarrollará inmediatamente. Pero la posibilidad puede ser tenida en cuenta muy pronto por los manipuladores en los cambios monetarios. La relación entre la libra y el franco, y otras divisas oro, será más complicada por la cuestión de si la libra sigue, y hasta dónde, el dólar.

Otra fuerza que opera, sin duda alguna, en la misma dirección es el reichsmark, aun cuando su efecto tarde algún tiempo en sentirse porque las autoridades alemanas están mostrando mucha ingenuidad para mantener su divisa intacta a pesar de su posición comercial francamente desesperada. Pero, fuera de Alemania, existen pocos observadores que se den cuenta de que el reichsmark puede durar indefinidamente, a menos que Hitler acepte las deducciones de la realidad y reduzca los precios y salarios, lo cual supondría un cambio de actitud difícilmente concebible. La baja del reichsmark sería otra punta clavada en el ataúd del bloque oro, cuyo entierro podría esperarse razonablemente a los pocos meses.

En resumen, este año puede suceder algo extraordinario menos una cosa: la estabilización. Y esa es la que precisamente desean, y con toda urgencia, la Banca y el Comercio.

GILBERT C. LAYTON

## HECHOS

LA EPOCA DEL CEMENTO, LO GOTICO, EL "GALLO" Y BELMONTE

Las catedrales góticas producen pasmo por su belleza y su armonía. Lo gótico es, para nosotros, algo de lo más bello creado por la Humanidad. Evidencia una civilización, un tiempo, una época de gravedad espiritual.

Hemos alcanzado la época del cemento. Nueva arquitectura. Nueva era de la línea y de la belleza. Todavía no ha sido creada la obra imperecedera del cemento, pero en ruta están los arquitectos para lograrla. ¿Cómo será el nuevo edificio? Por esbozos alemanes y rusos, maravillosos. Es la renovación, la inquietud, la necesidad de crear. Sin ella el hombre sería un habitante de las cavernas. Las generaciones pasan, se derrumban en la tierra, quedan convertidas en polvo, pero las oleadas humanas persisten en ansiedades de grandeza, de novación, de querer subsistir por sus obras a través de los siglos.

Esto pensábamos ante una "foto" en la que aparecían Rafael, el "Gallo" y Juan Belmonte. El primero con el "ancho" llevado con gracia, con prestigio de otra edad. Maravillosa estampa gitana y torera, en entrevero. La edad antigua de la torería, lo gótico del Toreo. Belmonte, vestido como un joven yanqui, engafado con cristales negros, destocado, era estampa playera de unos días de vértigo y de serenidad embrionarios de otra era. La del cemento. Viejos días encaminados hacia la desaparición. Nueva edad, iniciada con espasmos que no sabemos cuándo finirán, pero en los que larvan otros transformadores.

El Mundo marcha, señores. El Pasado, casi remoto, entra en las vías de la Eternidad, pero atomizado al quedar reducido a las expresiones que ha materializado el cincel de lo Eterno, la norma imperecedera de la Belleza. El todo no desaparecerá. Pero si el casto-

# VARGAS VILA

III

Cualquiera que, ya definitivamente, a Vargas Vila. El acerado y musical autor de "El canto de las sirenas en los mares de la Historia" es todo un recio carácter y todo un nombre, conquistado palmo a palmo como filósofo, nihilista, poeta, ético, historiador y terrible y contundente panfletario.

Vargas Vila es el escritor hispanoamericano más exaltado y febril en sus concepciones literarias, más solitario y más duro en sus enjuiciamientos. Su intelecto ha sido un formidable látigo henchido de dulce poesía y furente indignación contra todas las tiranías y dictaduras del continente americano. Su garra de águila y sus uñas de cóndor desgarraron con una serenidad implacable a todos los tiranuelos con alparagatas que vendían su patria y su conciencia al oro yanqui. Su revista "Némesis" era la avanzada o la artillería gruesa que pregonaba el impudor de ciertos déspotas. En ella se diseccionaba cruelmente a todos los pederastas de la política nacional que desmembraban la unidad común en beneficio de sus intereses bastardos.

Pero en Vargas Vila hay múltiples facetas. Se puede estudiar bajo diferentes aspectos: como hombre, como historiador—su mayor acierto—, como novelista y como libelista. Como hombre es la personificación del hombre íntegro, limpio e inmaculado. La cuajación de la virilidad. El tipo macho que no abdica jamás, ni ante el temor de la muerte ni ante la perfidia del dinero. Su lábaro habrá podido ser roto, pero vendido, ¡jamás! El oro de los tiranos—por él tan valientemente

desenmascarados—, pretendió infinidad de veces sobornarle, y esa abyecta pretensión siempre fué rechazada por él con un desdén olímpico.

Vargas Vila, desde la edad de diecinueve años, fué condenado a muerte por pelear contra el déspota sanguinario de su patria—una especie de Machado—, y tuvo que huir de los fusiles chorreantes de sangre juvenil y liberal a uña de caballo. Una vez fuera de su patria, su musa siguió con más ardor que nunca abrevándose en la límpida fontana de la Libertad y escupiendo acres denuestos al rostro de los detentores de su vuelo patrio, los gringos.

Como moralista Vargas Vila es el escritor macho. A veces—demasiadas veces—brutal. Sus buceos psicológicos son tremendos y descarnados. Abruptos como cantales. Es uno de estos moralistas que se hacen un tanto "pesados". Ejemplo: "El ritmo de la vida".

Empero tiene otras novelas, como "Los Parias", "El Minotauro", "Alba roja" y "La demencia de Job", por no mencionar otras, que son eminentemente sociales. Están cargadas y electrizadas de rebellón. En ellas vibra un alma noble y generosa, sublevada contra todas las miserias y opresiones que nos circundan y agarratan. Están escritas con sangre y fuego, como exigía Zarathustra. Sus páginas son llamaradas de cólera contra toda clase de pespotismos. Pulveriza y demuele con un ardor a lo Esquilo y Sófoles, y a veces resbala por su péñola la ironía satánica de un Shaw o de un Aristófanes.

J. SAMPERIZ JANIN

Aún hay inocentes en el mundo  
Por "Teixi"



El barco. — ¡No seas infeliz! ¡No ves que ya nos hemos enterado de que aquí hay peligro?

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES

### ZARAGOZANOS

**ZARAGOZA HA DADO ESTE VERANO FRUTA Y VERDURA "QUE ES UN CASTIGO"**

Recogemos la frase de un agricultor zaragozano: Zaragoza ha dado este verano fruta y verdura "que es un castigo". La abundancia de nuestra huerta se ha mostrado esplendorosa como nunca. Verdura y fruta para llenar la ciudad, para abaratar la vida en el estío, para que llegase a los hogares más pobres.

¡Bendición de la Naturaleza, que proporciona a nuestra ciudad este título de la abundancia y a su huerta la fama que llega a los lugares más recónditos!

Fruta y verdura en abundancia han llevado este verano el contento a muchos hogares zaragozanos. Propicia la Naturaleza a cubrir las necesidades, se ha mostrado con admirable prodigalidad.

Un año de abundancia, que falta nos hacía.

La huerta, famosa, de Zaragoza ha rendido este año su máxima producción. La fruta y verdura de Zaragoza, que tanta fama llevan en todo el país, han sobrepasado viejas estadísticas y señalado para el porvenir un coeficiente de producción elevadísimo.

"El castigo" de la fruta y la verdura ha sido el consuelo en muchos hogares, en esta época de crisis que atravesamos.

El suelo, nuestro suelo, nos enseña a remediar la crisis. Los hombres debemos recoger esta enseñanza y aplicarla en otras actividades de la esfera zaragozana.

Abundancia grande que debemos procurar no tenga en contraste una escasez en época diferente, y que todos elogiamos porque revela la munificencia de nuestro suelo.

#### LOS FESTEJOS PILARES

Confiábamos en que este año la Comisión de Festejos respondería a los deseos de los zaragozanos organizando un programa de fiestas digno de la ciudad y merecedor del aplauso de su vecindario.

Iniciamos el nuestro cuando de los carteles de fiestas se trató.

Aplaudimos sinceramente el proyectado homenaje a los artífices de "Gigantes y cabezudos". Esta fiesta

podía ser una bonita iniciación del programa.

El interés que en ello pusieron los miembros de la Comisión y sus entusiasmos, manifestados "in crescendo", nos hicieron confiar.

Curiosos estábamos ya de conocer un avance del programa, de poder anticipar algo a nuestros lectores del número cumbre, original, brillante, rico, número "clou"; lo que da tono y atracción a las fiestas de una gran ciudad.

Ayer se nos dió un anticipo extraordinario de lo que lleva estudiado la Comisión.

El anticipo, aun como tal anticipo, nos ha defraudado.

Tras de tan buen comienzo la Comisión cae, como sus antecesoras, en la tendencia pueblerina.

Claro que hay en tal avance algunos festejos de importancia, pero poco o nada deberán a la Comisión. Por ejemplo, la Feria de Muestras, iniciativa y labor de la Económica; el Centenario de Pignatelli, cuyo homenaje es iniciativa de la Corporación provincial y muy justo que ella lo organice; el Salón Internacional de Fotografía, que lo ha hecho célebre la Sociedad Fotográfica...

¿Qué queda, pues, iniciativa de la Comisión?

Insistimos en que ha caído en la vulgaridad, de la que no podrá sacarla ni la ampliación del Certamen de Escaparates, que no hacen más que, acertadamente, continuarlo.

La Comisión de Festejos debe rectificar, ahora que todavía es tiempo.

Estamos cansados de esos festejos apueblerinados, y este año la Comisión será más justamente censurada, ya que ha visto su presupuesto inicialmente aumentado en 20.000 pesetas.

#### CINEMA GOYA

EXITO GRANDIOSO. - ULTIMO DIA DE ULTIMA HORA  
Por LEA TRACY, BENITA HUME y UNA MERKEL

Mañana, ESTRENO  
MUJERES, ALERTA

#### SEÑORITAS TORERAS

Se nos plantea un problema. Siempre fuimos partidarios del feminismo. En la intimidad de nuestros pensamientos, a falta de otra tribuna, siempre defendimos el derecho de la mujer a trabajar en todas las profesiones para ganarse la vida libremente, o para dar cumplimiento a una vocación, o para gozar del divino deleite del triunfo o de la gloria. Pero han salido a la arena de las plazas de toros, en las que se olfatea la sangre, las señoritas toreras, y nuestro ánimo ha sentido la repulsión de que la mujer sea lidiadora de toros bravos. ¿Por qué razón?

¿Es, acaso, por un sentimiento de protección al considerar el peligro a que se expone? No; no puede ser por esto, porque nunca hemos puesto ningún reparo a que la mujer sea aviadora, a que lleve el volante de un coche a velocidades a veces, temerarias, o a que haga todo género de arriesgados ejercicios en el trapecio de un circo.

¿Es, acaso, por un móvil ancestral de galantería, por un sentimiento caballeresco muy español que está en pugna con el apasionamiento y el instinto cruel de los públicos de las plazas de toros?

¿Es, acaso, por evitarnos el sonrojo de que miles de hombres reunidos zahieran a una mujer? No; tampoco puede ser por esto. Un poco porque una señorita que por su propia voluntad se lanza a torear ante el público, en el momento de la lidia deja de ser mujer para convertirse en lidiador, y un mucho porque todas las artistas, del arte que sea, en siendo profesionales, si no complacen a quien paga se exponen, aunque no con tanta crudeza como los hombres, a sufrir las manifestaciones de descontento.

¿Por qué, entonces, esta repulsión a que la mujer se haga torera? Por algo que nos parece definitivo: porque creemos que no sirve para seguir esa profesión, en la que no le espera la gloria ni el dinero y sí el ridículo. Hay deportes de habilidad y aun de fuerza en los que la mujer puede lucirse y se luce, efectivamente. Pero el toreo es un arte eminentemente varonil, por muchísimas razones. Pudiera exponerlas, pero no es preciso. ¿Para qué, si basta observar que entre todas las señoritas toreras que hace años y ahora hicieron pinitos por esos ruedos no hubo una siquiera que llegara a matar un toro!

PABLO CISTUE DE CASTRO

#### VIAJES

Después de haber pasado una temporada en Burguete ha regresado a Zaragoza nuestro querido amigo el toco-ginecólogo de la Asociación de la Prensa, doctor don Ricardo Horno Alcorta.

—Regresó de Cercedilla el culto abogado don Luis Andrés Frutos.

—Ha marchado a Irún la encantadora y gentil señorita Elena Valdés, acompañada de su angelical sobrina Piluca.

—Regresó de Ansó la bellísima señorita Matilde Pelayo con su monísima sobrina Alicia Embid Pelayo.

—Ha marchado a su casa de Boltaña el prestigioso abogado don Saúl Gazo Borruel.

—Ha regresado de Bronchales el conocido industrial don Francisco Ortega.

—También ha regresado de Bronchales don Julián Iriarte.

—Después de permanecer en Jaca la temporada veraniega ha regresado a Carifena nuestro distinguido amigo y corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en dicha localidad, don

Luis Martorell, acompañado de su bella esposa, Rosalinda Bospin.

—Ha regresado a Almonacid de la Cuba, después de pasar una temporada en El Frasno, nuestro entrañable amigo y corresponsal de LA VOZ DE ARAGON don Placentino Cobos.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo y corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Alfajarín, don José Continente.

—Ha regresado de Barcelona, después de pasar varios días entre sus familiares, la bellísima y notable pianista Carmencita Oto.

—Han regresado: de Utebo don Martín Ortiga, de Jaraba doña Concha Canales, de Morata de Jalón don Bienvenido Ruiz, de Canfranc don José Puyó, de Magallón nuestro querido amigo don Vicente Gracia, de Jaca don Dionisio Montanar, de Mianos don Nicolás Lacasta, de San Sebastián don Carlos Corella, de Valencia don Gregorio Corella, de Mianos don Nicolás Lacasta.

—La encantadora señorita Luisa Robres marchó a Alhama de Aragón, donde pasará una temporada.

#### ONOMASTICA

Celebró su fiesta onomástica la encantadora señorita Josefina Muscat.

A las muchas felicitaciones que recibió con tal motivo una hoy la nuestra, cordialísima.

#### MEJORIA

Encuétrase muy aliviado de la dolencia que le ha retenido en cama varios días, en San Sebastián, el alto funcionario de este Ayuntamiento don Luis Sala Asensio.

Nos congratulamos por ello.

#### NECROLOGICAS

Falleció ayer en Zaragoza, a los 84 años de edad, el conocido y prestigioso contratista de obras don Pascual Trallero Garcés.

Su fallecimiento ha de ser muy sentido por las bellas cualidades que adornaban su carácter y por las amistades sinceras que tenía, especialmente en la esfera de su profesión, a la que dedicó tantos años de su vida con extraordinaria competencia y acrisolada honradez.

En el trato particular destacaba por su afabilidad, por su corrección y atrayente simpatía, cualidades que reflejaban su bondad y nobleza de espíritu.

Hoy, miércoles, a las seis de la tarde, tendrá lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Camino de las Fuentes, 29, al cementerio de Torrero.

Expresamos nuestro muy sentido pésame a su esposa, doña Francisca Paracuellos; hijos, don Pascual, don Jacinto, doña Francisca y doña María de la Encarnación; hermana, doña Gregoria; hermana política, sobrinos, primos y demás familia.

#### INFORMACION MUNICIPAL

### El gobernador quiere saber el nombre de los conceales que se adhirieron al acuerdo en apoyo de los Ayuntamientos vascos

El gobernador civil, señor Otero, ha pedido certificación de los conceales que en la última sesión municipal se adhirieron al acuerdo y manifestaciones izquierdistas sobre los Ayuntamientos vascos.

#### LABOR DE LAS COMISIONES

La Comisión de Gobernación lleva a la aprobación del Pleno municipal un dictamen proponiendo pase a Presupuestos un ruego del Sindicato de Riegos de Villamayor, para que el Ayuntamiento subvencione la mitad del coste de ampliación del cuartel de la Guardia civil.

Otro proponiendo que pase a informe del arquitecto una petición de la maestra de Villamayor pidiendo reforma en la escuela número 1 de aquel barrio.

La Comisión de Hacienda lleva un dictamen proponiendo se ceda al

Sindicato Azucarero y Alcohólico el local café del teatro Principal, para celebrar un Congreso en el próximo mes de septiembre.

Otro proponiendo se desestime una instancia del Sindicato de Dependientes de Comercio, que solicitan la cesión del teatro Principal, ya que éste se encuentra en obras que no terminarán hasta finales de septiembre.

Y, finalmente, otro proponiendo, a petición del arrendatario, se anticipe la apertura del teatro Principal al día 29 de septiembre, abonando el empresario la cantidad proporcional a esos días.

No nos interesan las personas, sino el bien general de la población.

### ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46

### INSTITUTO NACIONAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA "GOYA", DE ZARAGOZA

#### INTERNADO OFICIAL

Máximo confort e higiene.—Magníficos patios y jardín.—Frontón.—Habitaciones individuales.—Calefacción Central y agua corriente en todas ellas.

Los alumnos internos serán oficiales y asistirán a las clases del Instituto "Goya". Pensión económica.

Director: D. BENJAMIN TEMPRANO TEMPRANO Catedrático de latín de dicho Instituto

Para informes y solicitudes dirigirse al director del internado en el Instituto "Goya". El internado podrá visitarse desde el 1.º de septiembre próximo.



### La felicidad es patrimonio de las familias sanas.

La vida del hogar exige de la madre y de la esposa una vigilancia severa y constante. Una mujer, consciente de su deber, ha de evitar los avances fatales de la Anemia, Inapetencia, Raquitismo, Neurastenia y Agotamiento, sólo existe un remedio eficaz y seguro: el poderoso jarabe de

### HIPOFOSFITOS SALUD

Reconstituyente - regenerador de la sangre; tónico para niños y adultos debilitados por un desarrollo rápido; estimulante del apetito; restaurador de las fuerzas para los muchachos adolescentes y hombres agotados por el trabajo o por excesos; elixir de vida para los viejos y sosten de la mujer en los embrazos difíciles y durante la lactancia.

Aprobado por la Academia de Medicina. Puede tomarse en todo tiempo. Es inalterable. No se vende a granel.

#### LAXANTE SALUD

Suprime el estreñimiento y la bilis con suavidad. No habitúa. Graageas en capitas precintadas. Pídase en Farmacias.

# Colaboraciones.- Comentararios diversos

## CIRCUITO HOLANDES

### LA PINTURA DE GENERO

Después de la brillante carrera que el cuadro cívico rindió bajo el pincel triunfador de Frans Hals, dos de sus discípulos estaban llamados a establecer victoriosamente el género de aquella pintura, la más característicamente holandesa, que se complace en buscar sus modelos entre los campesinos; tal es la pintura llamada "de género", en la que exaltan su maestría, en primer término, Brauwer y Van Ostade, belga el primero, por haber nacido en Audemarde hacia 1606, pero cuyos estudios de pintor se hicieron en Haarlem, formándose en la escuela de Frans Hals, de quien era pálido el segundo.

La revolución que hizo al pueblo holandés libre, al hacerle cambiar de religión borró para su arte no sólo el campo mitológico, sino igualmente el evangélico, que en otros pueblos daba materia a las grandes composiciones religiosas empleadas para decorar las iglesias del catolicismo. Los templos protestantes no usan adornos; su muros aparecen completamente desnudos, evitando distracciones y fugas al espíritu de los fieles.

A los pintores holandeses, para no arrojar paleta y pinceles, sólo les restaba un camino: hacer el retrato de su pueblo, reproducir la imagen exterior, fiel y exacta, de lo que sus ojos descubrieron, el retrato de hombres y lugares, la representación de las ciudades y de los paisajes, su campo, su mar y su cielo, y dentro de ese obligado e inevitable escenario interpretar las maneras burguesas y campesinas reflejadas en el libre juego de sus oficios, de sus costumbres, de sus fiestas y de sus juegos. Aquella opción sin elección impuso el exaltar la realidad ambiente, modificando en ellos la manera de concebir, que hasta entonces venía brotando regida por el deseo exclusivo de embellecer y rectificar el natural.

Surge así una pintura del pueblo, de las cosas humildes, de la intimidad aldeana, y en ella el hombre ocupa su lugar, y si es preciso, se ve suprimido, porque el escenario posee en sí caracterizaciones tan suyas, tan exclusivas, tan absolutamente inconfundibles, que en ocasiones bástale al pintor trasladar al lienzo un pedazo de tierra, un rincón de bosque, un trozo de mar, para que el observador curioso haya de tener que decirse, maravillado: ¡Esto es Holanda! Y esa renuncia al personaje en la pintura holandesa produce su escuela del paisaje, de la que en otra ocasión hemos de hablar.

De los dos, Brauwer y Van Ostade, el primero es el que más se parece a su maestro, y si la vida se lo hubiera consentido, ya que murió a los treinta y tres años, seguramente habría conseguido por una producción más numerosa el lugar anterior que en el orden de la estimación general ocupa el segundo, dentro del gran parentesco que entre ambos existe. Su "Riña de campesinos" y su "Orgía aldeana", en Amsterdam, y su "Interior de posada", en Haarlem, las primeras obras de juventud, son buena demostración de cuán excelentes eran sus cualidades técnicas, del acierto con que sabía tratar lo pintoresco, complaciéndose en escenas tabernarias que ofrece llenas de carácter.

El apellido Van Ostade tiene en la pintura holandesa una doble mención, pues hubo dos pintores de ese apellido, hermanos: Adriano e Isaac. El segundo murió a los veintiocho años, y no tuvo tiempo más que para demostrar, como en su "Posada aldeana", de Amsterdam, la delicadeza con que era capaz de reproducir los tonos del paisaje.

Adriano, bien dotado con los conocimientos recogidos cerca de Frans Hals, y poseyendo un sentido de la observación admirablemente desarrollado, supo aplicarse con todo rigor a la reproducción del natural, y cuando, a partir de 1640, las obras de Rembrandt le revelaron la magia del claro-oscuro, sus escenas de interior las supo envolver de un encanto sugestivo y maravilloso. Resultan inagotables los efectos que extrae de su paleta, y nadie le supera en la reproducción del interior de una taberna donde un grupo de campesinos se congregó, alborozadamente, para jugar una partida de cartas, fumar unas pipas, danzar a los acordes del violín, o, simplemente, para vaciar en silencio el contenido de un jarro. "La fiesta aldeana", "La petición de matrimonio" o sus "Campesinos en la posada", de La Haya, o "Los patinadores en la posada", "El alto", "El charlatán" y su "Alegre aldeano" de Amsterdam, señalan bien patente lo que sobre su arte dejamos dicho, recordando especialmente un cuadro en el que, en el Ryks-Museum, un artista ambulante,

plantado ante una casa vieja, emboba a sus oyentes, donde la luz está tratada admirablemente.

La serie de los pintores de género en el arte holandés es casi interminable. Todos ellos se semejan, todos tienen como un aire de familia, pero cada uno recoge para sí una especialidad por sus asuntos favoritos, y dentro de ella se produce y manifiesta como un maestro.

Dirck Hals, el hermano menor del gran pintor de Haarlem, muestra su arte excelente representando escaramuzas soldadescas, mientras Terboch o Terburo, buen retratista por otra parte, nos introduce en apacibles interiores elegantes, donde se desarrollan escenas de familia como la de su "Consejo paternal", en el museo de Amsterdam.

Metsu, como su discípulo Netscher, se recrea en la pintura de telas con que viste a sus personajes, seda o satén que siempre desempeñan en sus cuadros un importante papel, o da vida a escenas tan delicadamente tratadas como la que reproduce "El regalo del cazador", que guarda el Ryks-Museum.

Gerard Dou acierta de modo notable en la elección de asuntos, y con tanta minuciosidad se pone a pintar los accesorios de la escena, los objetos tales como muebles, libros, lámparas, etc., que hay ocasiones en que los mismos personajes vienen a resultar accesorios. A fuerza de acariciar las cosas las hace transparentes, y sus cuadros, mirados por el hueco de la mano recogida, como el tubo de un anteojito, muestran el grado extraordinario en que poseía el sentido de la perspectiva aérea. Véase "La escuela nocturna", del museo de Amsterdam, tan notable como "La mujer hidrópica", del Museo del Louvre, en París.

Por este camino de la pintura de género llegamos a tropezar en Jan Steen, cuyo carácter era tan alegre que se le ha cargado con la calumnia de borracho, sin duda por los muchos que hizo figurar en sus cuadros. Todas sus obras están empapadas de bulliciosa alegría, de un humorismo pantagruélico, y a tal extremo llevó la efervescente alegría del vivir reflejada en sus cuadros que hubo de quedar como una personalidad aislada, sin que hiciera escuela. Sus rasgos picotóricos, jocundos y burlones, han sido causa de que se le haya comparado a Molière por la honda comicidad que suele introducir en las escenas que de su pincel brota.

Había nacido en Leyden, donde vivió, así como en La Haya y en Haarlem. Los ingleses han gustado mucho de este pintor, muchos de cuyos cuadros han cruzado el Canal para hacer competencia a los de Hogarth. Sin embargo, tanto en La Haya como en Amsterdam está bien y copiosamente representado, recordando del primer punto "La visita del médico", "Médico tomando el pulso a una muchacha" y el que se suele conocer con el nombre de "Cuadro de la vida humana", donde hay cerca de veinte figuras puestas para estigmatizar las debilidades humanas, desde los viejos que se deleitan comiendo ostras hasta los niños que se entretienen jugando con un perro y con un gato; en Amsterdam, entre los varios Steen que pueden examinarse, es de notar el titulado "Después de beber", que figura en la colección van der Hoop, que aun siendo un tanto grosero por el asunto resulta en su ejecución delicioso. Representa la burla de unos músicos y el robo de un manto por una mujer, aprovechando el sueño de un anciano y una mujer, dormidos tras los excesos de una orgía.

Viene después Pieter de Hoogh, natural de Rotterdam, el que más se aproxima a Rembrandt en el manejo del claro-oscuro, razón por la cual muchos críticos le consideran superior a los Metsu y a los Terburg. Sus "interiores" de moradas burguesas acostumbran a estar animados por dos o tres figuras, aun una sola, pero la representación humana en sus composiciones está siempre sacrificada a otro personaje a quien concede el artista en toda ocasión preferencia singular: la luz, que hace acto dominante de presencia penetrando por un ventanal o llegando a través de una puerta abierta. Ninguno como él para darnos la sensación, dentro de una estancia, de la serena luz que se desprende del nuboso cielo holandés.

Por último habremos de mencionar a Vermear, natural de Delf, colorista en grado eminente, triunfador en encantadores efectos de perspectiva y en la magnífica "vista" de su pueblo natal, que es una de las joyas del Museo de La Haya.

J. GARCIA MERCADAL

## REUNIONES Y ACUERDOS

### La Sociedad Económica y el partido agrario ante el problema triguero y Cataluña

#### UNA REUNION DE TRANSCENDENCIA

Como consecuencia de la reunión de Corporaciones y Entidades celebrada el pasado sábado en la Sociedad Económica de Amigos del País, tuvo lugar ayer tarde, en la Cámara de Comercio, una reunión de la Comisión que quedó encargada de la preparación de una asamblea magna para tratar de la grave situación creada en Aragón y regiones limítrofes por la disposición dictada por la Generalidad de Cataluña impidiendo la entrada de trigos de otras regiones. A dicha reunión acudió la Comisión en pleno, constituida por los representantes de las entidades siguientes: Sociedad Económica de Amigos del País, Cámara de Comercio, Asociación de Labradores, Sindicato Central de Aragón, Cámara Agrícola, Colegio de Agentes Comerciales, Centro Mercantil, Industrial y Agrícola y Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas. Todos los concurrentes demostraron un gran entusiasmo y se decidió que quedase centralizada en la Sociedad Económica la oficina de preparación de la Asamblea magna, para lo cual se señaló el trabajo a realizar, que ha de ser redactar un manifiesto, el cual, acompañado de una carta de adhesión, habrá de ser remitido a todas las entidades económicas, industriales y agrícolas de Aragón, Navarra, Valencia y Rioja. Asimismo quedó determinada la fecha del 9 del mes que viene para su celebración, y el local, que habrá de ser el salón de actos del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola.

#### EL PARTIDO AGRARIO ESPAÑOL ANTE UN PROBLEMA

Se nos ruega la publicación de esta nota: "Convocado a reunión el Comité Local del Partido Agrario Español, con el exclusivo fin de examinar la situación creada a los agricultores y fabricante de harinas de Aragón con motivo de la disposición del Gobierno de la Generalidad prohibiendo la entrada en Cataluña de nuestros trigos, sin su previa autorización, se acordó:

Solidarizarse con la actitud adoptada por los diversos organismos agrícolas de Aragón, viendo con satisfacción el acuerdo tomado por la provincia de Huesca e invitar a las demás provincias a sumarse a ese acuerdo, porque ha llegado el momento de no dejarse arrastrar por los ímpetus de un organismo regional que está en constante pugna con la opinión española y que es necesario, de todo punto imprescindible, cueste lo que cueste, pase lo que pase, impedir que seamos gobernados a capricho de una región que, abusando de la cultura y la benevolencia de todos los españoles, quiera para sí lo suyo y lo de los demás.

Ni fronteras ni privilegios; lo de España para todos los españoles y si es necesario se llega hasta la intervención del Poder central, porque no podemos seguir siendo el juguete de unos pocos al amparo de unas leyes que no gozan del beneplácito de la opinión.

Sepan, pues, todos los agricultores aragoneses, sin distinción de ideologías, que el Partido Agrario Español está dispuesto siempre a defender sus intereses, y para ello tomamos el acuerdo de dirigirnos al ilustre jefe del partido, don José Martínez de Velasco, para que, en unión de los demás parlamentarios de la minoría agraria, defienda con toda energía nuestra petición y se oponga rotundamente a que prevalezca el acuerdo de la Generalidad de Cataluña".

## LAS FIESTAS EN LOS BARRIOS

### LAS DE LA MAGDALENA

Dieron fin los festejos del populoso barrio de la Magdalena el día 27, de madrugada, con la gran retreta "La española", interpretada por la banda del regimiento de Infantería número 5, cuyo autor, don Gaspar Sariat, dirigió magistralmente, siendo ovacionada tantas veces como se repitió por el numeroso público que la escuchaba, avalando con esto la gran reputación que entre el público zaragozano goza el referido regimiento por su música y banda.

Durante los días de festejos se ha advertido gran animación, tanto de vecinos como público del resto de nuestra ciudad.

Las calles aparecieron desde el

primer día de fiestas exquisitamente engalanadas, y la comisión concedió premios a los balcones mejor adornados. El resultado de este concurso fué: Primer premio, Alcalá, número 4; segundo, Añón, número 22, tercero; tercer premio, San Agustín, número 19, entresuelo. Merece citarse también el adorno de las calles de las Eras, San Agustín, La Torre, Añón, Alcalá y Pozo.

En fin, mucha alegría por parte de los de fuera y los de casa, y la Comisión satisfecha de las autoridades, Prensa y vecinos que han colaborado a desarrollar el trabajo de los organizadores, los cuales hoy descansan con la satisfacción del deber cumplido.

## Escuelas Elemental y Superior de Trabajo de Zaragoza

CURSO DE 1934 A 1935.—ENSEÑANZAS OFICIAL Y LIBRE

Todos los días laborables del 1 al 20, ambos inclusive, del próximo mes de septiembre y horas de seis a ocho de la tarde, en la Secretaría de estas Escuelas, plaza de Castellar, se admitirá la matrícula a todos los alumnos que deseen comenzar o continuar los estudios de oficial y maestro obrero o de auxiliar y técnico industrial. La matrícula de los alumnos que ingresen en las Enseñanzas de Orientación Profesional o las de oficial obrero será

provisional, a reserva del informe de la oficina-laboratorio de selección profesional, a cuyas pruebas se han de someter a fin de demostrar su preparación para ser admitidos.

Los alumnos ya ingresados en cursos anteriores podrán formalizar su nueva matrícula durante todo el mes de septiembre.

Para la documentación y demás detalles que son necesarios al formalizar esta matrícula, en sus distintos grados de enseñanza, puede consultarse a la misma Secretaría o el tablón de anuncios de la Escuela. Zaragoza, 28 de agosto de 1934.

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa

## Anuncian el viaje del presidente de la República a Jaca

NOTICIA RECOGIDA A TITULO DE RUMOR

JACA. — Recogemos el rumor de la llegada de don Niceto Alcalá Zamora para el próximo día 3.

Aun cuando en los Centros oficiales nada se ha manifestado, la noticia del viaje del presidente, recogida por informes de Madrid, parece confirmarse para fecha cercana, y se señala la fecha del 3 del próximo mes.

Con este motivo se ha hablado de actos a realizar en honor del ilustre huésped.

## † EL SEÑOR DON PASCUAL TRALLERO GARGES

CONTRATISTA DE OBRAS

Falleció ayer, a los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Francisca Paracuellos; hijos, don Pascual, don Jacinto, doña Francisca y doña María de la Encarnación; hermana, doña Gregoria (ausente); hermana política, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amistas tan dolorosa pérdida ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, hoy miércoles, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, Camino de las Fuentes, núm. 29, al cementerio de Torrero, por cuyo favor la familia les quedará sumamente agradecida. No se reparten esquelas.

Compas fúnebres LABORDA. OSSAU. 4.—FONO 3.100

# EL CONSEJO DE MINISTROS

## El Gobierno mantiene su actitud en la cuestión vascongada

Hasta los dieciséis años no se podrá pertenecer a partido político y desde ellos a los veintitrés tampoco sin autorización paterna.-Inesperado Consejo de ministros hoy, presidido por el jefe del Estado.-Préstamos a los trigueros, hechos por la Banca privada y las Cajas de Ahorro. - Prosigue el estudio de los presupuestos y de la ley Municipal

### LA REUNION SE PROLONGA HASTA DESPUES DE LAS DOS

MADRID. — A las diez y media de la mañana quedaron los ministros reunidos en Consejo. La reunión terminó después de las dos y cuarto de la tarde.

### AMPLIACION DEL PLAZO PARA MATRICULA ESCOLAR

El ministro de Instrucción Pública, que fué el primero en salir del Consejo, se limitó a entregar a los periodistas una nota sobre la ampliación del plazo para la matrícula escolar en los Centros de enseñanza.

Manifestó que mañana, después del Consejo, dará a conocer la reforma que proyecta en el plan de enseñanza del Bachillerato, que cree interesante.

### MAÑANA CONTINUARA EL CONSEJO

Al salir el jefe del Gobierno manifestó a los periodistas:

—Yo no puedo decirles nada más que el Consejo continuará mañana, pues hoy ha habido que interrumpirlo por lo avanzado de la hora. Mañana tenemos reunión bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora, y antes de reunirnos con el presidente de la República tendremos un Consejo en Palacio.

Los informadores le preguntaron si habían tratado sobre temas políticos.

—Si—contestó—, he hecho la acostumbrada exposición de la situación. Sobre la actualidad política no tomamos acuerdos. Mañana continuará el Consejo.

Añadió el señor Samper que pasaría la tarde en el despacho de la Presidencia.

### LA NOTA OFICIOSA

Después del Consejo fué facilitada a los periodistas la siguiente nota oficial:

“El Gobierno procedió al estudio del proyecto de presupuestos para 1935, que se encuentra muy adelantado.

Cambió impresiones sobre temas políticos de actualidad, dedicando especial atención a examinar los diversos factores que han entrado en el juego planteado por el problema vasco, factores de índole diversa en su mayoría, los cuales son ajenos a la cuestión de fondo planteada, persiguiendo solamente finalidad de índole sistemáticamente perturbadora.

El Gobierno acordó mantenerse con entereza en la actitud trazada, apoyándose en razones de carácter legal que en modo alguno pueden ser olvidadas o desatendidas.

Fué objeto de detenido estudio por el Gobierno el anteproyecto de ley Municipal, quedando aprobados en principio numerosos artículos.

El titular de Gobernación informó a sus compañeros de los móviles de índole social y moral que le han inducido a redactar el proyecto de decreto regulando la actuación de los menores de edad en los partidos políticos, decreto que ha merecido cauderos elogios, entendiéndose que pone a los entusiasmos fáciles e irreflexivos de la juventud a cubierto de explotaciones inicuas.

El decreto prohíbe a los menores de 16 años el ingreso en asociaciones de carácter político. En cuanto a los mayores de esta edad y menores de 23 años se exige autorización de los padres o guardadores, cuya autorización se inscribirá en el Registro de Asociaciones.

El señor Salazar Alonso dió cuenta del estado del orden público, que es satisfactorio.

Después el Consejo tomó los siguientes acuerdos:

**Presidencia.** — Declarando de urgencia a los efectos del informe del Consejo de Estado el expediente sobre adquisición de terrenos en el aeródromo de Manises.

Organizando la secretaría técnica de Marruecos y sección de Colonias. Concediendo al alto comisario facultades de gobernador general en los territorios de Ifni, Sahara y Río de Oro.

Jubilaciones y ascensos de personal de Estadística.

**Estado.** — Ascendiendo a cónsul general a don Antonio Gordilla, cónsul de Fez.

**Guerra.** — Expediente proponiendo el decreto para que por el Centro de Transmisiones y Estudios tácticos de Ingenieros se adquiriera, por concurso, la mínima de nueve estaciones radiotelegráficas y radiotelefónicas emisoras y receptoras, dieciséis estaciones telegráficas con doce direcciones, ciento dos estaciones telefónicas terminales y ochenta kilómetros de cable conductor.

**Marina.** — Decreto concediendo la Gran Cruz de Mérito Naval al subsecretario de la Marina civil don Juan Pich y Pons.

**Agricultura.** — El ministro informó al Consejo de los problemas del crédito agrícola para la regulación del mercado de trigo sosteniendo las tasas, tomando el acuerdo de facilitar la actuación de la Banca privada y Cajas de Ahorros proporcionando préstamos a tal fin.

Dió cuenta de la situación del mercado del trigo y la harina en relación con Cataluña y con las gestiones encaminadas a la normalidad del mercado.

Nombrando presidente del Consejo Agronómico a don José González Esteban, y presidente del Consejo Forestal a don Pablo Cosculluela.

**Instrucción Pública.** — Jubilación de un catedrático en Barcelona.

Expediente de construcción de escuelas.

Otro sobre ascenso y movimiento de personal.

Disponiendo que la matrícula oficial ordinaria en los Centros docentes pueda hacerse hasta el 10 de octubre y la extraordinaria hasta el día 20.

**Obras Públicas.** — Aprobación del acuerdo unánime de la Comisión Mixta de traspaso de servicios a la Generalidad, fijando el coste de los servicios de obras públicas traspasadas”.

### LA EDAD Y LA POLITICA

La nota entregada por el señor Salazar Alonso a la salida del Consejo de ministros dice que el decreto aprobado sobre la pertenencia de los menores de edad a los partidos políticos es una exigencia de las actuales circunstancias y resultado de la actuación de los menores de edad afiliados a las asociaciones políticas de diversos matices.

Resulta de las detenciones hechas, con motivo del registro practicado en los locales de Falange Española, que los padres de varios muchachos acudieron al Ministerio de la Gobernación para pedir que se adoptasen medidas que les protegieran contra las situaciones en que eran colocados por parte de los partidos políticos.

Por otra parte la Policía ha descubierto en muchas ocasiones intentos en los cuales estaban complicados muchachos menores, siendo gran número de éstos los que usan armas sin licencia.

En el bolsillo de alguno de los detenidos se han encontrado documentos demostrativos de que pertenecían a asociaciones subversivas.

En los registros practicados fueron encontrados manifiestos e instrucciones en los que se hablaba de actuaciones coordinadas para el caso de producirse un movimiento revolucionario, sin perjuicio de las indicaciones para producir la alarma de quienes tienen el deber de vigilancia y asistencia, no sólo de orden público, sino en relación con los menores de edad.

Añade la nota que en los periódicos y revistas extremistas se publican fotografías de grupos de niños haciendo el saludo.

Resalta párrafos del periódico “Renovación”, que constituyen una franca excitación a la rebeldía de los niños, habiéndose constituido en las Federaciones socialistas un secretariado infantil, en el cual, en una circular dirigida a los niños, se les pregunta si se ha constituido en la localidad algún grupo de niños y si existe un médico socialista en la localidad.

Seguidamente publica una larga relación de hechos delictivos en los cuales han tomado parte muchachos menores y el número de víctimas de menores de edad, causadas por éstos.

Dice que desde primero de enero hasta la fecha la estadística arroja las siguientes cifras:

Número de menores detenidos por

faltas de carácter social o político o delitos de esta clase, 376 de filiación izquierdista, y 103 de derechas.

Las víctimas suman 12 muertos y 32 heridos.

Estos datos se refieren solamente a Madrid.

Cree el ministro que a su deber incumbe no sólo el decreto, sino la explicación en la cual nada se oculta, para la mejor ilustración del pueblo, estando seguro de que una acción serena y enérgica tendrá la asistencia de todos los españoles.

### AMPLIACION DEL CONSEJO.—EN BREVE QUEDARAN TERMINADOS LOS PRESUPUESTOS

En el Consejo de hoy los ministros trataron ampliamente de los presupuestos para el año próximo.

El Gobierno sustenta el criterio de tenerlos terminados en fecha próxima, con objeto de que en el caso de que se produjeran posibles acontecimientos políticos no se encontrara en la misma situación que el año pasado, por lo cual el Gobierno se propone terminar los presupuestos en el próximo mes.

### UN AUMENTO EN EL PRESUPUESTO DE TRABAJO

En el presupuesto del Ministerio de Trabajo sabemos que va un aumento de veintiséis millones de pesetas sobre el presupuesto anterior, destinándose a gran número de servicios que quedaron indotados por la precipitación con que se confeccionaron y aprobaron los presupuestos.

### EL PRESUPUESTO DE HACIENDA

En el próximo Consejo de ministros entregará el ministro de Hacienda, señor Marraco, el presupuesto de su departamento, completamente terminado.

### UN EMPRESTITO PARA DESARROLLAR UNA POLITICA INMOBILIARIA

El ministro de Trabajo quedó au-

torizado para concertar, en el próximo ejercicio, un empréstito de setenta u ochenta millones de pesetas para atender las obras de necesidad y dar mayor impulso a la política inmobiliaria.

Se propone el señor Estadella construir sanatorios y preventorios antituberculosos y leproso y otras necesidades, en los cuales puedan ser atendidos cinco o seis mil enfermos que hoy carecen de la asistencia necesaria.

Con motivo de la política inmobiliaria piensa intensificar la construcción de casas baratas, pues con ello pretende evitar o aminorar el paro obrero.

Serán admitidas las primeras solicitudes que no contengan petición de anticipo.

También se tendrá en cuenta para la solicitud la importancia de la obra y el número de obreros que se emplearán allí, para lo cual intervendrá la Junta Nacional del Paro.

### DESMINTIERON LOS RUMORES DE CRISIS

Hablando con algunos ministros acerca de los rumores de crisis que circularon con insistencia durante todo el día, manifestaron que tales rumores carecían de fundamento.

—Un Gobierno—contestó uno de los ministros—está siempre amenazado por la crisis. Pero por ahora no es propio hablar de ella.

### PARECE QUE EL CONSEJO DE MAÑANA ES POR INICIATIVA DEL JEFE DEL ESTADO

Ha causado gran extrañeza el hecho de que se haya fijado para mañana la celebración del Consejo presidido por el señor Alcalá Zamora.

Según manifestaron varios ministros el Consejo se celebra por la necesidad que tienen algunos ministros de ausentarse de Madrid, pero parece que la iniciativa del Consejo de mañana ha sido del presidente de la República.

### LA BOLSA

**Parece afirmarse la situación favorable del mercado bursátil**

MADRID. — Los valores de explotación señalan más animación en la sesión de hoy.

La constante baja que estos valores venían experimentando desde hace tiempo había determinado posiciones bajistas, amparándose en el ambiente desfavorable del mercado bursátil.

Ante la proximidad de las liquidaciones, y al cubrirse aquellas posiciones, se produjo el movimiento alcista iniciado hoy.

El Centro Oficial de Contratación de Moneda facilitó los siguientes cambios:

- Francos, 48'40.
- Libras, 36'80.
- Francos suizos, 239'87.
- Francos belgas, 172'62.
- Liras, 63'10.
- Reichsmarks, 2'87.

### NOTAS MADRILEÑAS

**Al pasar a Telégrafos el servicio que era de telefonemas**

**AL PASAR AL CUERPO DE TELEGRAFOS EL SERVICIO DE TELEFONEMAS**

Desde mañana no se cursarán telefonemas en la Compañía Telefónica.

Este servicio pasa al Cuerpo de Telégrafos, en virtud de la disposición recientemente dictada.

La central de Madrid ha adoptado las medidas oportunas para que el público sufra la menor parte posible de molestias en el servicio y que éste se atienda sin retraso.

**FELIX ALMAGRO, COLOMO Y BALLESTEROS, MEJORAN**

MADRID. — Según las últimas noticias facilitadas en el Sanatorio de Toreros, el diestro Colomo se encuentra bastante tranquilo, conver-

## TEATRO CIRCO



**EL MISTERIO DE LOS SEXOS**

¿HOMBRE O MUJER?

**HOY, ACOMTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO ESTRENO**

de la interesantísima película en que la ciencia nos revela sus más recónditos secretos.

**LO QUE PARA USTED HASTA HOY FUE UN SECRETO, VIENDO ESTA PELICULA, DEJARA DE SERLO...**

**¡¡NO ES UNA PELICULA TRUCULENTA: SOLO PRETENDE ENSEÑAR!!**

Rigurosamente prohibida la entrada a los menores de edad; las señoras que deseen presenciar el espectáculo habrán de venir acompañadas por un caballero.

**FARMACIA DR. FACI**  
abierta día y noche  
coso 94. telef. 1780

# DE MADRID Y PROVINCIAS

sando en algunos momentos con los amigos que le rodean.

No obstante, parece que tardará bastante tiempo en poder reanudar sus actuaciones taurinas.

Félix Almagro ha mejorado bastante.

Durante la noche pudo conciliar el sueño algunos ratos.

Ambos matadores fueron curados hoy.

La impresión de los doctores es que Félix Almagro, salvo complicaciones, podrá torear antes que Colomo.

Ballesteros ha mejorado mucho.

## DESPUES DE LA ESTAFA EN EL BANCO DE ESPAÑA

### El Juzgado interrogó de nuevo al detenido

#### INTERESANTE DILIGENCIA EN UNA ENTIDAD

MADRID.—Esta mañana el Juzgado que entiende en el sumario instruido con motivo de la estafa cometida en el Banco de España practicó importantísimas diligencias, acerca de las cuales se guarda gran reserva.

La más importante de estas diligencias tuvo lugar en el Banco Hispano Americano.

Se sabe únicamente que, en relación con las averiguaciones practicadas, el Juzgado tomará declaración nuevamente al filatélico señor Gálvez y al marqués de Muñiz.

#### EL PROCESADO INSISTE EN SU NEGATIVA

El Juzgado, desde el Banco Hispano Americano, se trasladó a la cárcel para tomar nuevamente declaración al detenido Pedro Muñoz.

Previamente se había dispuesto levantar la incomunicación que pesaba sobre el procesado.

El Juzgado permaneció en la cárcel hasta las tres y media de la tarde.

Pedro insistió en negar los hechos que se le imputan, asegurando que jamás pidió al señor Gálvez el conocimiento de firma para la apertura de una cuenta corriente en el Banco Hispano Americano.

#### OTRAS DECLARACIONES

A las cinco de la tarde comparecieron ante el Juzgado el filatélico señor Gálvez y el marqués de Muñiz.

Se ignora los términos de ambas declaraciones porque la reserva que se guarda es verdaderamente extraordinaria.

## Recaudación de cédulas personales de Zaragoza

Por el presente anuncio se pone en conocimiento del público que, a partir del día 1.º de septiembre hasta el 31 de octubre, ambos inclusive, queda abierta la expedición de cédulas personales en la capital, en su período voluntario, de 9 a 1 de la mañana y de 3 a 5 de la tarde, en la oficina recaudatoria, sita en el lado derecho de la planta baja de la Diputación provincial.

Del 1 al 15 de septiembre se llevarán a domicilio en los barrios siguientes: Torrero, Castillo, Arrabal, Montemolín, Armas, San Agustín, Boggiero, Trinidad, Palomeque, Independencia, Hospital y Santiago.

Se advierte que durante el tiempo en que se lleven las cédulas a domicilio no se expendrán en taquilla las correspondientes a los barrios en recaudación.

Zaragoza, 29 de agosto de 1934.—La Gestión.

## HOTEL ORIENTE ZARAGOZA

Si se casa usted consúltenos para su banquete de boda. Se lo serviremos a precio baratísimo

## LA VIDA POLITICA

### El presidente indicó la conveniencia de adelantar la fecha del Consejo

Parece que se propone terminar su labor esta semana en La Granja.—Mañana quedará ultimado el presupuesto de Obras Públicas.—Los señores Samper y Martí Esteve cambiaron impresiones acerca de diversos asuntos relacionados con Cataluña

#### EL SEÑOR MARTI ESTEVE CONTINUO SUS GESTIONES CERCA DEL GOBIERNO

MADRID.—A las cinco y media de la tarde llegó a la Presidencia el consejero de Hacienda de la Generalidad, señor Martí Esteve.

Dijo a los periodistas que iba a continuar sus gestiones cerca del Gobierno.

La conferencia con el señor Samper duró hasta las siete de la tarde.

#### AMPLIA REFERENCIA DE LO TRATADO CON EL SEÑOR SAMPER

MADRID.—Al salir del despacho del jefe del Gobierno dijo el señor Martí Esteve que habían tratado de cuestiones de obras públicas y de publicación de los acuerdos sobre reedificación de archivos, bibliotecas y museos, y algunos decretos complementarios.

La propuesta no se ha firmado porque faltan algunos detalles que se han pedido al secretario de la Comisión Mixta, para proceder a su publicación.

Interrogado acerca de si se había valorado el traspaso del impuesto de derechos reales, dijo que nada se había podido disponer acerca de este asunto, porque primero faltaba que se pusieran de acuerdo el secretario y el presidente de la Comisión Mixta de traspaso de servicios, que firmen las actas correspondientes y otros requisitos de menor importancia.

Añadió que entre los asuntos tratados en el Consejo de hoy figuraba la sustitución de los representantes del Gobierno en una Junta de Cataluña.

Afirmó que los acuerdos adoptados sobre obras públicas tienen gran importancia, porque tendrán su contrapartida cuando estén valorados los derechos reales.

—Así—añadió—podremos, al confeccionar los presupuestos, trazar un plan definitivo de obras públicas en Cataluña, con lo cual aminorará el paro, que en esta región carece de importancia.

Refiriéndose a la cifra en que se habían valorado los servicios de Obras Públicas, dijo que no lo recordaba, pero que, según lo acordado por la Junta de traspasos, el importe ascendía a treinta y dos millones de pesetas, aproximadamente, a realizar en un año.

#### EL REGLAMENTO PARA APLICACION DE LA LEY DE CULTIVOS

El señor Martí Esteve se refirió a la aplicación de la ley de Cultivos, añadiendo que las impresiones eran excelentes y que esperaba que se solucionara todo satisfactoriamente.

Un periodista le preguntó si tenía ya el señor Samper el reglamento

para la aplicación de la ley de Cultivos.

—No—contestó—. Ha sido una confusión lo que han afirmado algunos periódicos. Lo que tiene el presidente del Consejo es un ejemplar del Boletín Oficial de la Generalidad, conteniendo el reglamento de la ley, al cual se abrió una información pública. Pero el borrador no tiene por qué ser traído al presidente del Consejo.

Continuó diciendo que antes de regresar a Barcelona tiene que continuar determinadas gestiones cerca del señor Samper, en relación con la noticia que le había transmitido el alcalde de Barcelona sobre el nombramiento de una comisión que entienda en el asunto de la Exposición Internacional.

Finalmente dió cuenta el señor Martí Esteve de otras gestiones de menor importancia.

## INFORMACION DE CATALUNA

### El señor Companys se refirió a la comunicación del Gobierno de la República

La Generalidad no ha intervenido en el pleito de los Municipios vascos.—Consideraciones acerca de la representación del Estado en Cataluña.—El señor Azaña visitó Sabadell.—El Instituto Catalán de San Isidro no aplaza su reunión en Madrid

#### MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE DE LA GENERALIDAD

BARCELONA.—El presidente de la Generalidad, señor Companys, dijo a los periodistas que había recibido, como se le anunció, la comunicación del Gobierno relacionada con el pleito vasco.

—Se halla redactada—dijo—en términos de cordialidad, y en este terreno me gusta corresponder.

En esta cuestión del problema vasco—añadió—la Generalidad no ha intervenido ni un solo momento, sin que ello quiera decir que no tenga derecho a exponer su opinión. Nuestra opinión en las relaciones con el Gobierno central es clarísima.

Tengo interés en decir—agregó—que el presidente de la Generalidad tiene en Cataluña la representación del Estado; no se trata de la subordinación al Gobierno central de la República.

El presidente de la Generalidad es quien representa a Cataluña y al Estado. El presidente de la Generalidad no es un agente de los Gobiernos, los cuales cambian, como es natural; representa al Estado y el Estado son los Gobiernos de las regiones autónomas, los Municipios, etc.

El presidente de la Generalidad de Cataluña—continuó diciendo el señor Companys—puede dejar de tener confianza en el Gobierno de la República y realizar en Cataluña una política distinta a la orientación actual, no perdiendo por eso la representación del Estado. Está representación la tiene por derecho; no porque se la haya otorgado ningún Gobierno, sino porque ha sido elegido por el Parlamento de Cataluña.

Ningún texto legal prohíbe a la Generalidad las relaciones con organismos de fuera de Cataluña, mientras lo haga dentro de los términos legales. Tampoco la Generalidad tiene prohibido emitir su opinión respecto a los problemas de otras regiones. No puede estar privada de ese derecho.

Aludió al artículo 14 del Estatuto de Cataluña, que se refiere a la representación del Estado.

—Para dar cumplimiento al Estatuto—terminó diciendo—es preciso que las funciones ejecutivas del Estado central en Cataluña pasen por manos del presidente de la Generalidad. Todos estamos obligados a cumplir y a hacer cumplir las leyes. En todos los asuntos ha demostrado Cataluña su deseo de co-

operación. Esto no está desmentido por el Gobierno.

El señor Companys anunció a los periodistas que en breve dará a conocer la comunicación que se propone enviar al jefe del Gobierno.

#### EL VIAJE DEL SEÑOR AZAÑA

SABADELL.—A mediodía llegó a esta capital el señor Azaña, siendo recibido por las autoridades locales. Como la llegada coincidió con la salida de los obreros de las fábricas, se congregó enorme gentío que aclamó al señor Azaña durante todo el trayecto.

Una vez en el Ayuntamiento, el señor Azaña tuvo que salir al balcón principal, desde donde pronunció un discurso agradeciendo las muestras de afecto que está recibiendo en Cataluña.

A las dos de la tarde fué obsequiado el señor Azaña con un banquete íntimo, al que concurrieron las autoridades, representaciones oficiales, algunos diputados y elementos de Izquierda Republicana.

Finalizado el acto, el señor Azaña visitó varias fábricas, saliendo luego con dirección a Tarrasa.

El señor Azaña se propone visitar Mataró y desde allí regresará a Madrid.

#### ANTE LA ASAMBLEA AGRICOLA DEL DIA 8 DE SEPTIEMBRE

BARCELONA.—El Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, relacionado con la asamblea que se ha de celebrar en Madrid el día 8 de septiembre en el Cine Monumental, declara que, en contra de los rumores tendenciosos que se han hecho circular respecto a un posible aplazamiento o suspensión, dicha asamblea se celebrará indefectiblemente dicho día 8, a las once de la mañana.

En una nota se ruega a los asambleístas que practiquen sus inscripciones lo más pronto posible en la Administración del Instituto, sin esperar a los últimos momentos, y que se atengan a las instrucciones que se dictarán oportunamente.

Añade la nota que el entusiasmo es enorme entre los propietarios de todas las comarcas de Cataluña, en muchas de las cuales han sido ya comprometidos todos los autocars disponibles para hacer el viaje por carretera.

En otra nota del mismo Instituto Agrícola Catalán de San Isidro se dice, en relación con la misma asamblea de defensa agrícola, que el Instituto ha conseguido, debido a las facilidades que ha encontrado en la

#### EL SEÑOR SAMPER SE REFIRIO AL CONSEJO DE MAÑANA

MADRID.—El señor Samper, al abandonar la Presidencia, dijo a los periodistas que marchaba a Fuenfria.

Interrogado acerca de los motivos que pudiera haber para adelantar el Consejo de ministros bajo la presidencia del jefe del Estado, respondió que no tenía importancia.

El señor Alcalá Zamora—agregó—indicó la conveniencia de adelantarlo para terminar su labor esta semana en La Granja.

Mañana se ocupará el Consejo del presupuesto de Obras Públicas, pues hasta ahora solamente han sido aprobados los de Comunicaciones, Guerra y Justicia.

Terminó diciendo que mañana, en Fuenfria, quedará ultimado el presupuesto de Obras Públicas.

Compañía de los ferrocarriles de M. Z. A., que uno o varios de los trenes que se formen pueda demorar su salida de Madrid hasta el martes, día 11 de septiembre; de manera que los que utilicen estos trenes saldrán de aquí, al igual que los demás, el viernes, día 7, para permanecer en Madrid el día 8—el de la celebración de la expresada asamblea—, el domingo, día 9, y el lunes, día 10, emprendiendo el viaje de regreso el martes, 11, en la hora que oportunamente se indicará.

#### UN RUSO ACUSADO DE ESTAFA

BARCELONA.—Ante el jefe de la sección de Extranjeros de la Delegación del Estado, don Andrés Baquer, se ha presentado Pedro Augusto Dafos, domiciliado en la calle de Molins de Rey, 29, torre, y Santiago Varnet Bellmunt, de 38 años, natural de Santiago de Cuba, domiciliado en Barcelona en la calle de Calabria, 73, pral., segunda, para denunciar que hace unos tres meses y medio un súbdito belga llamado Francisco Hertogs les había presentado a un tal Wladimiro Tatistcheff, con quien entraron en relaciones de negocios.

Tatistcheff, que es ruso, les propuso que gestionaran la compra de terrenos y material para la instalación de una fábrica de automóviles y después la adquisición de más terrenos en Prat de Llobregat para urbanizar la playa y construir en las proximidades un gran casino, con salas para espectáculos y juego.

Durante todas estas gestiones el ruso, que les había inspirado gran confianza, les pidió en diversas ocasiones cantidades por un total de unas mil doscientas pesetas que los denunciados no tuvieron inconveniente en entregarle, así como tampoco titubearon en dejar los negocios a que se dedicaban ante las pers-

## DR. CAMPDERRA

Del Hospital Necker de París.

RINON VIAS URINARIAS

INDEPENDENCIA, núm. 20 (porches)

Enfermedades de la piel

Dr. Lambán Falcón

Consulta de 11 a y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado

## CINE VICTORIA

HOY, ESTRENO de la magnífica producción Cifesa-Columbia

## EL DEMOLETOR

Por JACK HOLT y GENEVINE TOBIN

Emocionante acción, llena de dinamismo desconcertante.

# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## DEL BELICOSO ORIENTE

### Se agrava la tirantez de relaciones entre Rusia y Japón

#### DESCARRILA UN TREN

LONDRES. — Telegrafían de Seul que un tren que se dirigía a Shinokusei ha descarrilado cerca de Gensan, al Nordeste de Corea, a consecuencia, según se cree, de un acto llevado a cabo por los terroristas.

Varios vagones cayeron al río Kyutksen, y, según los primeros informes, ha habido que lamentar tres muertos y cuarenta y dos heridos.

#### JUSTIFICANDO UNAS MEDIDAS

TOKIO. — El Gobierno manchú ha informado con carácter oficial al ministro de Negocios Extranjeros japonés que la Policía de Manchukuo hace todos los esfuerzos posibles para reducir al minimum las detenciones con motivo de los actos de sabotaje cometidos contra la línea del ferrocarril del Este chino.

Por otra parte se dice que los empleados soviéticos detenidos han reconocido que habían obrado siguiendo instrucciones del Comité ejecutivo del ferrocarril y que los miembros de este Comité han sido llamados a Moscú.

#### LA VENTA DEL FERROCARRIL ORIENTAL

TOKIO. — El ministro de Negocios Extranjeros ha hecho pública una declaración acerca de las negociaciones sobre la venta del ferrocarril de China oriental al Manchukuo.

Las negociaciones han sido interrumpidas debido a la inexplicable negativa de los soviets a la propuesta del señor Hirota.

En la declaración se acusa a la U. R. S. S. por su infidelidad, ya que ha publicado las condiciones de transacción en contra del compromiso contraído por ambas partes.

La declaración en cuestión llama la atención sobre el hecho de que los soviets han tratado de llevar a cabo un aparente regateo, pero, sin embargo, la diferencia entre la cantidad ofrecida por ellos y la que estimaba propicia el Gobierno manchú sólo llegó a ser de 40.000.000 de

yens, merced a la intervención del señor Hirota.

En su vista, el Japón, en su calidad de intermediario, ha hecho grandes esfuerzos para llegar a un feliz término de las negociaciones.

En la misma declaración se dice que la detención de empleados rusos del ferrocarril no tiene nada que ver con dichas negociaciones de venta, sino que se trata de un asunto puramente judicial manchú.

Finalmente hace resaltar que los soviets deben demostrar su sinceridad en este asunto.

#### HAN DETENIDO A MAS FUNCIONARIOS RUSOS

LONDRES. — Noticias procedentes de Manchuria anuncian que la Policía ha detenido a 70 funcionarios rusos del ferrocarril del Este chino.

En los domicilios de los funcionarios detenidos la Policía parece haber descubierto documentos comprometedores para el Gobierno de los soviets, como también algunos fusiles, revólvers y granadas de mano que, según declaración de uno de los empleados, tenían que ser utilizadas contra el Gobierno manchú.

Se afirma que el ministro japonés de Negocios Extranjeros, señor Hirota, se referirá a este descubrimiento de armas en la respuesta que hará la semana próxima a la nota de protesta soviética.

#### PROTESTA CONTRA EL GOBIERNO MANCHURIANO

KHARBIN. — En un comunicado del vicepresidente del ferrocarril del Este chino, señor Kuznetsov, ha dirigido al presidente del Consejo de Administración y representante del Gobierno manchuriano, señor Li-Chagoen, acusa al Gobierno manchuriano de falta de interés para poner fin al estado caótico en que se desenvuelve el ferrocarril.

En el comunicado se dice que en calidad de presidente del Consejo de Administración el representante de Manchuria sabe más que nadie en qué condiciones trabajan los obreros

y empleados del ferrocarril y lo absurdo que son las acusaciones que se dirigen a ellos.

La nota pide que se hagan las oportunas diligencias para que las autoridades manchurianas acaben con las acusaciones absurdas y que se organicen guardias de vías para poner fin a los continuos ataques de que es víctima el tren.

#### PRISIONEROS SOMETIDOS A TORTURAS INCONFESABLES

MOSCOU. — El comisario de Negocios Extranjeros ha afirmado tener informaciones que aseguran que las declaraciones de los setenta nuevos detenidos en Manchuria han sido arrancadas a los prisioneros por medio de torturas inconfesables.

El ciudadano Likhodze Yevski, de-

tenido en la estación de Pograditchnaya, ha sido apaleado durante tres horas.

#### LA TENSION RUSO-JAPONESA HA LLEGADO A LIMITES PELIGROSOS

WASHINGTON. — En los medios bien informados se considera que la tensión ruso-japonesa está llegando a unos límites peligrosos que sobrepasan las maniobras normales empleadas por los asiáticos. Se destaca que la diferencia en el precio que se pide por la venta del ferrocarril del Este chino es sólo de cuarenta millones de yens, lo que equivale al costo de un solo día de guerra.

Algunas autoridades militares señalan que la proximidad del invierno y de la temporada de hielos facilitará las operaciones del ejército en gran escala, lo que hará que la situación sea todavía más nefasta.

Con este motivo se recuerda que el incidente de Manchuria empezó en el mes de septiembre también.

#### PROLONGANDO EL VERANEO

### Habrà circuito automovilista en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. — A pesar de las noticias dadas por la Prensa referentes a la suspensión de la prueba anual automovilística en el circuito de Lasarte, el Automóvil Club de Guipúzcoa ha reanudado las negociaciones con los corredores Chirón y Varzi, que vendrán con sus bólidos a San Sebastián.

Se ha acordado últimamente cubrir las 42.000 pesetas necesarias para la organización y que sean dadas por las entidades donostiaras.

Con esta noticia queda automáticamente prolongado el veraneo en San Sebastián.

#### ¿HORTY, COMPLICADO?

### La campaña legitimista va ganando terreno

#### ACTIVIDAD DE LOS HABSBURGO

BUDAPEST. — La campaña legitimista para la restauración de los Habsburgo en el trono de Hungría parece que va ganando terreno últimamente. De fuente autorizada se ha sabido que el actual Gobierno opone menos resistencia a la restauración que el anterior. Esto pudiera explicar que el conde de Sigray, jefe de los legitimistas húngaros, y el vizconde Georg Pallavicini, jefe de la juventud húngara, hayan proyectado una visita al archiduque Otto, en el mes de septiembre, en Steemockerzeel. Esta conferencia sería la continuación de una serie de reuniones legitimistas en Hungría, en las cuales se ha logrado bastantes progresos. Algunos observadores políticos hacen notar que a estas reuniones han asistido miembros de los partidos de la burguesía liberal, los mismos aristócratas y en todos los discursos legitimistas se han hecho grandes elogios del regente Horthy. Este hecho hace creer a muchos observadores políticos que Horthy y los legitimistas están próximos a llegar a un acuerdo. Los oradores de estas reuniones han destacado la necesidad de establecer mejores relaciones con Francia, como primera medida para vencer la oposición de la Pequeña Entente a la restauración de los Habsburgo. Sin embargo, a pesar de los síntomas de una posible aproximación entre Horthy y los legitimistas, los observadores políticos creen que la restauración de los Habsburgo en Austria es más posible que la restauración en Hungría. Con este motivo se recuerda que Gombos, el primer ministro de Hungría, no parece dispuesto a consentir la restauración de los Habsburgo, a los cuales ha impedido por dos veces que regresasen, considera casi imposible también que cambie de opinión ahora.

#### MISCELANEA INTERNACIONAL

### En Groenlandia transformarán en praderas y bosques los campos de trigos

#### HABLA SCHUCHNIGG

VIENA. — El canciller Schuchnigg ha llegado a Viena.

Preguntado por la "Correspondencia política" sobre el resultado de su viaje, el canciller ha declarado que el mundo ha demostrado una gran comprensión de las necesidades actuales de Austria y que es posible llegar a una cooperación para salvar a Austria.

El canciller, refiriéndose a las entrevistas celebradas con Mussolini, ha dicho que Italia y Austria han concertado un pacto de ayuda, pero que en las conversaciones no se ha tratado para nada de un pacto exclusivo entre los dos países.

#### EL GOBIERNO DE OTTAWA PROYECTA UNA TRANSFORMACION

OTTAWA. — El Gobierno federal estudia un proyecto para transformar en praderas y bosques las regiones dedicadas hasta ahora al cultivo del trigo e inutilizadas por la sequía.

Será necesario sacrificar una gran parte de ganado para impedir la emigración de los colonos de las regiones atacadas por la sequía. La emigración comenzó ya en Sashatehevan. Más de 40.000 familias, o sea 200.000 personas, están arruinadas.

El Gobierno prevé un gasto entre quince y veinte millones de dólares para aliviar a los granjeros, sin contar con los socorros directos que se tendrá que conceder a la población.

#### UNA ZONA DE SILENCIO EN LONDRES

LONDRES. — A consecuencia de la campaña que ha comenzado contra los ruidos por diversas organizaciones inglesas, campaña que ha sido apoyada por el Ministerio de Transportes, ha sido designada una vasta zona de silencio que tiene por centro Charing Cross.

Desde las once de la noche hasta las siete de la mañana ha sido prohibido a todos los automovilistas recurrir a ninguna forma de bocinas ni claxons en el interior de esa zona, bajo pena de una multa de dos libras.

#### UN MONUMENTO A LYAUTEY

PARIS. — La Academia de Ciencias Coloniales anuncia que se propone que sea una realidad el deseo del difunto mariscal Lyautey de ser enterrado en Rabat. Bajo la iniciativa de la Academia de Ciencias Coloniales y de la Asociación "Amigos de Lyautey", y de acuerdo con la familia del mariscal y el Residente general de Francia, ha quedado constituido un Comité bajo la presidencia del historiador y académico señor

#### A VER QUIEN PUEDE MAS

### Otro programa de construcciones navales en Norteamérica

#### JUEGOS MALABARES

WASHINGTON. — El departamento de Marina pedirá al Congreso que en el programa de construcciones para el año 1935 conste la construcción de 24 navios en vez de 20. También se pide el aumento de efectivos a 5.500 hombres.

#### EL PARO OBRERO

WASHINGTON. — En el report que Richberg, secretario del Consejo nacional de la presidencia, ha entregado al presidente sobre la N. R. A., se hace constar que la organización ha dado empleo a 4.800.000 parados. Los créditos para trabajos públicos han sido de 3.700 millones de dólares.

El total de salarios industriales que en junio de 1933 era de 96 millones de dólares, ha llegado a ser en junio de 1934 de 132 millones. El número de obreros empleados en aquella fecha era de 37.860.000, y ahora es de 40.080.000. El precio de la vida ha aumentado de 9'6 por 100 y los salarios de 8'5 por 100.

Gabriel Hanotaux. Este Comité podrá también encargarse del proyecto de erigir una estatua ecuestre del mariscal Lyautey en Casablanca. Se han hecho ya las gestiones para obtener el alto patronato del presidente de la República, del sultán y de las autoridades francesas y marroquíes.

#### ALIANZA ANGLO-JAPONESA

TOKIO. — El ministro de Negocios Extranjeros, señor Hirota, ha recibido al ministro alemán en Tokio, señor Herbert von Dirksen.

Se cree que la entrevista ha tenido por objeto aclarar los rumores que han circulado sobre la nueva alianza que Inglaterra y Japón están a punto de pactar.

#### HA FALLECIDO LA MUJER MAS VIEJA DE ALEMANIA

LANZKIRCH BADE. — Ha fallecido la mujer más anciana de Alemania, la señora Schoepperle, que contaba ciento seis años. Viven todavía tres hijos de esta señora, que cuentan 77, 74 y 72 años, respectivamente.

# I M A N

---

## SIEMPRE A LA CABEZA

Mayores surtidos  
Mínimos precios

▼

### Plaza Lanuza, 16 (Mercado)

Teléfono 29-49

### AURELIO LANZON

Medicina general  
Partos  
Enfermedades de la mujer  
Manifestación, 7 - Teléf. 4340

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## El Gobierno habló de la probabilidad de la crisis

**Cuan o se presente al Parlamento.-El subsecretario de Gobernación dijo que el señor Lerroux le ratificó la confianza.-Actitud de unos núcleos socialistas.-El "Flora" encaló a con ecuencia de la niebla. Más inquietudes por el pleito vasco**  
**Explosión de coasales depósitos de petróleo. Centenares de muertos**

### MAS IMPRESIONES DEL CONSEJO DE MINISTROS

MADRID. — En el Consejo de hoy el ministro de la Gobernación dio cuenta de la situación en que se encuentra el problema de los Municipios vascos.

Se acordó que el Gobierno mantenga su actitud frente a esta rebelión.

El cambio de impresiones sobre los presupuestos tuvo relación con la posibilidad de que el Gobierno plantee la crisis antes de presentarse al Parlamento; pero, teniendo en cuenta la necesidad imprescindible de terminar los presupuestos, pudiera ser que la fecha de término del Gobierno la marcara el fin de los presupuestos, si el señor Samper hiciera un examen de la situación en que se encuentra el Gobierno, después de oídas las opiniones de los principales sectores políticos.

Si después del examen no resultaba diáfano el panorama político, decidiría plantear la crisis.

También depende la actitud del Gobierno de los acuerdos que se adopten en la asamblea del partido radical.

Las discrepancias que existen en el seno de los partidos que tienen representación en el Gobierno pudieran motivar la crisis. Pero más de fondo que estas discrepancias son las existentes en la C. E. D. A. y en el partido radical.

### LA REFORMA DEL BACHILLERATO

MADRID. — El señor Villalobos llevó al Consejo el proyecto de reforma del bachillerato.

Comprenderá siete años, pues entiende el ministro que para ingresar en las Facultades precisa aumentar el área de conocimiento del alumno.

También se podrá estudiar en cinco años, al término de los cuales se entregará al alumno un certificado para que pueda ingresar en determinadas Facultades.

El nuevo plan comenzará a regir en el próximo curso.

Mañana firmará el decreto el señor Alcalá Zamora.

### MANIFESTACIONES DEL SUBSECRETARIO DE GOBERNACION

MADRID. — El subsecretario de Gobernación recibió esta madrugada a los perlocuistas, diciéndoles que a su regreso de Santander había visitado al señor Lerroux en San Rafael.

—El señor Lerroux — dijo — me ha ratificado su confianza.

En la tercera decena de septiembre se reunirá la asamblea del partido, a la cual asistiré como un miembro del partido radical. Será presidida por el nuevo presidente del Comité local.

Terminó diciendo que las noticias recibidas de toda España acusaban tranquilidad absoluta.

### EL SERVICIO DE TELEFONEMAS

MADRID. — A las doce de la noche, según lo preceptuado en las bases del contrato entre el Estado y la Compañía Telefónica, ha quedado suprimido el servicio de telefonemas, por haber terminado el plazo de dieciocho años que se estipulaba en dichas bases.

### LA ACTITUD DE LAS JUVENTUDES SOCIALISTAS

MADRID. — Se ha reunido la Federación de Juventudes Socialistas de Madrid, para tratar del decreto del ministro de la Gobernación sobre ingreso de los menores en los partidos políticos.

Se acordó reafirmar la actitud del partido para impedir que se lleven a cabo los propósitos del ministro.

Quieren que las Juventudes Socialistas no permanezcan inactivas, aunque sea en la clandestinidad.

Desean que la actividad continúe para poner al proletariado en pie de guerra para la conquista del Poder.

### SOLUCION DE UN CONFLICTO

MAHON. — En las primeras horas de la mañana han reanudado el trabajo todos los huelguistas.

Ha sido puesto en libertad el Comité de huelga.

Los obreros han tomado el acuerdo de que, en caso de no cumplirse la promesa del delegado del Gobierno de colocar a los obreros parados, reanudarán el paro el próximo lunes.

### UN BARCO ESPAÑOL, EN PELIGRO

CADIZ. — En la estación radiotelegráfica se ha recibido un despacho del vapor español "Flora", que reclamaba auxilio.

Dicho barco es de la matrícula de Bilbao, y embarrancó cuando navegaba a cinco millas del cabo de San Vicente.

Acudieron al lugar del siniestro dos vapores ingleses y uno italiano para prestar servicio de socorro. Vieron solamente dos botes vacíos, ignorándose la suerte que hayan podido correr los tripulantes.

### CONFIRMAN LA NOTICIA

BILBAO. — La casa armadora del vapor "Flora" ha confirmado la noticia de haber encallado el barco a causa de la niebla.

Parece que la tripulación fué salvada.

### PRODUJO CIERTO REVUELO EL VIAJE DEL ALCALDE DE SAN SEBASTIAN

VITORIA. — Durante todo el día han circulado rumores asegurando que se había celebrado una asamblea de parlamentarios en esta provincia.

El gobernador se negó a hacer manifestaciones a los periodistas.

La Policía desplegó gran actividad para saber si la reunión se había celebrado.

Se ha sabido que por la tarde, cuando el gobernador se dirigía al preventivo de Estibáliz, se cruzó en la carretera con un coche en el que viajaba el alcalde de San Sebastián, señor Sasiain, acompañado de otras personas.

Entonces el gobernador civil regresó a Vitoria, con el fin de tomar las medidas necesarias para que no pudiera celebrarse la asamblea.

Lo cierto es que el alcalde de San Sebastián se entrevistó con el alcalde de Vitoria.

### MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR DE VIZCAYA

BILBAO. — El gobernador civil dijo a los periodistas que había visto la nota de los parlamentarios vascos, en la que dicen que han sido amenazados sus compañeros.

—Nadie — agregó — sin mentir puede afirmar tal cosa. Primero, porque nadie puede negarme que yo me porté con gran consideración y cortesía, y segundo, porque ya saben todos que no amenazo, sino que impongo las sanciones que considero necesarias.

Es cierto — continuó diciendo — que hablé con varios parlamentarios, pero la entrevista fué cordial, aconsejándoles que desistieran de su propósito, por considerarlo perjudicial.

### SE PROPONEN REUNIR LA ASAMBLEA DE PARLAMENTARIOS

BILBAO. — Por noticias particulares facilitadas por un diputado que ha regresado de San Sebastián, sabemos que esa semana se reunirán en

Bilbao los parlamentarios vascos y catalanes.

Oportunamente se anunciará en la Prensa el lugar y hora de la asamblea.

### CONSIGUIERON SALIR DEL AYUNTAMIENTO

BILBAO. — No obstante el extraordinario servicio de vigilancia lograron abandonar el Ayuntamiento los concejales señores Aznar y Bilbao, que forman parte del Comité ejecutivo intermunicipal.

### PRETENDIERON "ECHAR" AL ALCALDE Y A LOS CONCEJALES

AVILA. — Comunican de Navaluenga que un grupo de más de 700 individuos se situó ante el Ayuntamiento con el propósito de que por la fuerza abandonaran sus puestos el alcalde y los concejales.

La Guardia Civil dispersó a los manifestantes, los cuales se rehicieron poco después e intentaron entrar en el Ayuntamiento.

Una comisión de vecinos visitó al gobernador de la provincia, para darle cuenta del incidente.

### S. E. DARA POR TERMINADO EL VERANEO

LA GRANJA. — El señor Alcalá Zamora finalizará su estancia en La Granja el día 31 del actual, regresando a Madrid.

Pocos días después, el señor Alcalá Zamora se propone ir a Jaca, donde tiene un hijo prestando el servicio militar.

### EN PROTESTA CONTRA UNOS DESPIDOS

CADIZ. — Cumpliendo el acuerdo que adoptaron anoche, se han declarado en huelga los obreros que trabajan en la construcción de los cuarteles de Infantería.

Protestan contra los despidos hechos el sábado último.

Son cincuenta los obreros despedidos.

El gobernador realiza gestiones para solucionar el conflicto.

### MURIO LA VICTIMA DE UN SUCESO

SEVILLA. — Ha fallecido en el equipo quirúrgico José Portoblanco, herido ayer en el local de la Unión de Sindicatos.

El suceso no tiene carácter social.

Parece que entre la víctima y el agresor existían antiguos resentimientos.

### NOTICIAS DEL AVIADOR GRAIARSON

OTAWA. — El rompehielos "Mac Lean" ha recibido por radio un mensaje del aviador Griararson diciendo que una espesa niebla le ha obligado a aterrizar.

Es la única noticia que se tiene del aviador, que salió en la mañana de ayer de Graenlandia.

### FUE SALVADA LA TRIPULACION

LISBOA. — En la costa de Aljarbe naufragó, a consecuencia del temporal, el vapor español "Flora", que se dirigía a Venecia con cargamento de carbón.

La tripulación la formaban 31 hombres, que fueron recogidos por el vapor "Torres García", que los trasladó a Lagos.

### TREMENDA CATASTROFE

BUENOS AIRES. — Comunican de Campaña que a consecuencia del incendio de dos depósitos de petróleo, de unos dos millones de litros cada uno, se produjeron durante to-

da la noche grandes explosiones, extendiéndose el fuego hasta el extremo de que la ciudad aparece envuelta en llamas.

Más de mil quinientos obreros trabajan para cortar el fuego, sin conseguirlo.

Han desaparecido centenares de vecinos.

Muchos han conseguido ganar el campo.

Ya de madrugada se produjo un incendio en otros depósitos de petróleo.

La población puede considerarse totalmente destruida.

### ECOS DE ALEMANIA

## Goebels pretende justificar, en un discurso, las represiones sangrientas

### ARENGA A LAS SECCIONES DE ASALTO

BERLIN. — Unos catorce mil miembros de las secciones de Asalto han sido arengados por el señor Goebels y por el jefe del Frente de trabajo alemán.

El señor Goebels se esforzó en justificar las medidas adoptadas recientemente contra varios individuos del partido, diciendo que han sido debidas al deseo de purificarlo, para hacer de él una de las sólidas columnas que han de sostener el nuevo edificio alemán.

Después excitó a todos a tener absoluta confianza en el fúhrer.

### LA PRENSA ITALIANA COMENTA EL PLEBISCITO

ROMA. — Aunque un poco retardados, los periódicos italianos parece que empiezan ahora a comentar en serio el resultado del reciente plebiscito alemán. Es posible que esperasen a pulsar la reacción producida en la opinión mundial. Es posible también que otras cosas les hayan interesado más. Cualesquiera que sean las causas, lo cierto es que al fin se empiezan a ver cosas interesantes sobre esta cuestión en los periódicos italianos. Aquí está, para demostrarlo, el comentario de "Giornale d'Italia", que dice, en parte:

"El plebiscito debía mostrar al mundo entero que los asesinatos de junio último, que la tiranía que en el curso de estos meses recientes ha transformado lo arbitrario en ley, que el misterioso testamento de Hindenburg y, finalmente, que el asesinato del canciller austriaco habían suscitado en Alemania el consentimiento unánime de la política de Hitler. Pero se ha demostrado todo lo contrario: a pesar de la propaganda, de la violencia contra los adversarios y la intimidación contra los pusilánimes, el número de los decididamente opositos al régimen nazi, que llegaba ya en 1933 a dos millones doscientos mil, se ha visto aumentar con otros 2.200.000 ciudadanos alemanes. No se puede decir que esto es un triunfo y la Prensa francesa, inglesa y norteamericana hace uso de estos datos para poner en evidencia la oposición, que el Gobierno de Hitler contempla con estupor y con ira, una oposición que se ha duplicado en el espacio de un mes, a pesar de las gestas de junio y julio".

### LOS PERIODICOS FRANCESES COMENTAN EL DISCURSO DE HITLER

PARIS. — Los discursos pronunciados ayer en la fortaleza de Ehrenbreitstein (Alemania), con motivo del gran acto de propaganda nacionalsocialista en favor de la reanexión del Sarre al Reich, dan tema a todos los periódicos de hoy para largos comentarios sobre las perspectivas del plebiscito de enero en el Sarre y sobre la actual actitud de Hitler, después del triunfo último, que le confirmó en la más alta magistratura de la nación alemana.

En general, los periódicos se ma-

nifiestan en una actitud de expectación—perfecto reflejo de toda la opinión pública francesa—ante Alemania.

"L'Intransigeant" dice que las palabras pronunciadas ayer son excelentes, pero que valdría mucho más cualquier acto verdadero. El mismo periódico dice que el problema del Sarre no es francés, ya que Francia no reivindica ni ha reivindicado el territorio que actualmente se halla concedido en mandato a la Sociedad de Naciones.

"Le Temps" dice que las palabras de Hitler no son susceptibles de despertar la confianza de Francia en lo que se refiere a la conservación de la paz. Afirma más bien que las frases emitidas ayer por el canciller alemán son aptas para inquietar a la opinión pública internacional. Por consiguiente —añade— Francia no puede modificar su actitud después y a pesar de las palabras de Hitler. En lo que se refiere al plebiscito del Sarre tampoco cambiará de modo de pensar la nación francesa.

Como la mayoría de sus colegas, "Le Matin" afirma claramente que "Francia no tiene ninguna codicia territorial en el Saar, y tanto le da si se anexiona a Alemania o bien si continúa quedando sometido al mandato de la organización internacional ginebrina. En cambio, lo que sí quiere Francia es que se cumplan las disposiciones contenidas en los Tratados que hacen referencia al Saar, a causa de ser Francia una de las potencias firmantes. Por consiguiente

### COSAS VEREDAS...

## Venden literatura como si fuera patatas

BUENOS AIRES. — Los escritores argentinos y la Sociedad Literaria están indignadísimos con un nuevo procedimiento de venta ideado por un librero de esta capital, que está liquidando sus almacenes por un nuevo procedimiento: la venta, a peso, de toda clase de libros.

Libros históricos, dramáticos, ensayos, versos, novelas, todos pasan a la balanza y el comprador paga de acuerdo con un precio a tanto el kilo.

La Sociedad Literaria alega que es humillante para un escritor y constituye un insulto a la cultura de la nación el que un comprador pueda entrar en una librería y pedir "libra y media de Shakespeare, media de Cervantes y complete el peso con Al Capone".

Sin embargo, a pesar de la oposición de los escritores y Sociedades literarias a este método de venta, parece que el librero no está haciendo mal negocio, pues vende mucho por este procedimiento. Los poetas, por lo general, los que más se indignan, puesto que en muchas ocasiones sus obras se venden a un precio que valoriza cada uno de sus poemas en una décima parte de un centavo.

### FRONTON CINEMA

Sábado próximo, magnífica velada de

## BOXEO

### 5 SENSACIONALES COMBATES

DESTACANJO:

## PUERTOLAS - TIBERIO V. IGLESIAS - LEÑERO MARTIN

# Muy diversas informaciones

## CARNET VERANIEGO

### APUNTES DONOSTIARRAS

Yo quisiera saber hasta dónde llega la elasticidad de San Sebastián.

Ya pueden estar llenas las playas, rebosantes los hoteles, ocupados los garages.

Llega cualquier domingo y caen sobre San Sebastián cientos y cientos de autos, miles y miles de forasteros. De Francia, de las playas guipuzcoanas, de las provincias vecinas, de todas las regiones.

Y todos caben.

\*\*\*

También quisiera saber cuántos días tiene la Semana Grande.

En otro tiempo se llamaba así a la semana que abraza el 15 de agosto. Era la de más festejos, la de mayor animación.

Ahora los festejos y la animación son permanentes, como la ondulación del cabello femenino y la revolución trotskyana.

Ahora la Semana Grande dura más de dos meses.

\*\*\*

Pocas ciudades como San Sebastián dan una idea de progreso.

Pocas ciudades pueden dar también, como San Sebastián, una sensación de haber parado el tiempo y detenido la Historia.

\*\*\*

En un mismo día me he cruzado aquí, en este verano, con Romanones, con García Prieto, con Bergamín, con Alba, con Matos.

\*\*\*

Pero nada da tanta sensación de prehistoria como encontrarse a Luis de Tapia y a Pepe La Morena.

\*\*\*

Otras veces los tropezones de los transeúntes tienen una indudable contemporaneidad política.

Sánchez Román, Gordón Ordás, Prieto, Migual Maura, Marañón, Pulg y Ferrater...

¿Otro Pacto?

No. Porque luego he tropezado sucesivamente con Gil Robles, Cid, Martínez de Velasco, Primo de Ri-

vera, Albiñana, Honorio Maura, Golcochea, Lucia, Comín...

\*\*\*

Hay días en que la racha es de escritores. En una misma tarde se encuentra uno a "Azorín", que ha reanudado su costumbre de veranear aquí; a Grandmontagne, que es un donostiarra de adopción; a Baroja, que lo es de nacimiento; a Salaverría, que si no es donostiarra, ¿de dónde podría ser?; a Jiménez Caballero, que es figura frecuente en las calles de San Sebastián; a Unamuno, que ha venido de Zarauz; a Manuel Bueno, que ha roto por un día su veraneo de Lequeitio; a Benavente, cada vez más chiquito, dentro de una boina chiquita.

Y cualquier día pueden asomar las barbas de chivo de don Ramón del Valle Inclán, procedente tal vez de Elizondo; o Ramiro de Maeztu, que viene a recordar sus años de periodista donostiarra y recorrer su distrito electoral; o Fernández Flórez, que regresa de algún cruceo turístico; o Pérez de Ayala, que tendrá que venir a ver a Belmonte.

La generación del 98 y la del 10 y la del 20 y todas las generaciones literarias tienen siempre algo que ver con las brisas donostiarras.

\*\*\*

Este mes es el mes de los "ases". En la plaza de toros, Belmonte. En el tennis de Ondarreta, Tilden. En el tiro de pichón de Gudamendi, el belga Hemptinno, campeón mundial.

\*\*\*

Biarritz está desanimado en espera de la "season" de septiembre.

Y San Juan de Luz y otras playas francesas.

Yo supongo que la desanimación será en toda Francia, porque viendo la cantidad de franceses que anda por San Sebastián he llegado a sospechar que en Francia no debe quedar ni uno.

Así se explica que consigan mantener todavía la "tregua nacional".

ANTONIO ROMERO

San Sebastián, agosto.

## ACLARACION

### El descanso dominical en las farmacias

Un diario local aludió ayer al descanso dominical en las farmacias como excepción justificada a la ley vigente sobre la materia, haciendo ver al articulista que "espontáneamente" se implantó por los farmacéuticos de ser un servicio indispensable.

Por tratarse de una cuestión que, interesando al público y a la colectividad de Zaragoza, se encuentra en estado latente desde hace unos meses, aprovechando la alusión antes citada, quiero hacer unas consideraciones para demostrar que no se ha implantado todavía en nuestra ciudad el descanso dominical y por lo tanto rige esa excepción a la ley. Las farmacias se abren los domingos a las ocho y media de la mañana y se cierran a la una, exactamente igual que los restantes días de la semana: no hay distinción, por lo tanto. Por la tarde continúan abiertas las correspondientes al turno de guardia y las restantes permanecen cerradas.

Tan sólo con este dato puede juzgarse que no existe tal descanso, ya que se reduce a medio día y que muchos farmacéuticos, es decir, los que ejercen personal y permanentemente su profesión (como debieran hacerlo todos) no pueden disponer de la mañana del domingo y, por consiguiente, del día completo, para cultivar sus relaciones sociales, políticas y religiosas por deberse al cumplimiento de su deber profesional, servicio obligado, si no intensivo, por el poco despacho que se hace (sin duda el público lo implantó en su mente) por lo menos de presencia en la farmacia.

Por si fuera poco, en el artículo 10 del vigente contrato de trabajo de los auxiliares de Farmacia se dice textualmente: "...siendo una aspiración el descanso dominical, en tanto no sea éste obligatorio, todo el personal que trabaje la jornada del domingo tendrá el descanso semanal de un día completo, o sea de 24 horas ininterrumpidas... La jornada del domingo, cuando sea de los llamados de guardia, será la ordinaria de ocho horas, pero no siendo

y el del banquete el de 11 pesetas. Siendo un deber ineludible de todo afiliado asistir al acto de Alagón, esta Directiva cuenta con la asistencia de todos los correligionarios de esta Juventud.

Os saluda, El Comité".

de guardia será de cuatro y en los días de media fiesta de cuatro y media...".

¿No es lógico que esas 24 horas ininterrumpidas sean las del domingo para todos? De esta forma se cumpliría exactamente el descanso dominical, pudiendo disfrutarlo los más, por ser menor el número del personal que está de guardia.

Confío en que se llegará pronto a convencer si (como no creo) queda algún compañero rebelde a que se llegue a esta mejora social para la clase y para los auxiliares, dejando de aprovechar esa excepción que el legislador puso, con buen criterio desde luego, teniendo en cuenta que es factible su modificación, sin duda. Por otra parte, tengamos en cuenta que el servicio farmacéutico es el único servicio sanitario, y como tal de utilidad pública, que puede y debe hacerlo en beneficio de su personal titulado y auxiliares por quedar atendido el despacho al público de una manera permanente.

Creo que, moral y materialmente pensando, se debe ir cuanto antes a la implantación del descanso dominical, "Íntegro" en las farmacias, conservándose, como es natural y lógico, el servicio de los turnos de guardia.

Así lo espero, siendo optimista al pensar que en la primera reunión de farmacéuticos que se celebre con dicho objeto habrá unanimidad absoluta, y, de no haberla, es justo que predomine el acuerdo, que refleje el pensamiento de la mayoría,

F. NAVAL

Zaragoza, 28 de agosto de 1934.

## LA POLITICA LOCAL

### UN MANIFIESTO

Se nos ruega la publicación de este manifiesto:

"La Agrupación de Izquierda Republicana de Alagón se viste hoy de gala para comunicar a sus correligionarios de la provincia la buena nueva de que muy en breve será nuestro huésped de honor el insigne republicano don Marcelino Domingo. Comprendemos la satisfacción que os producirá a todos tan grato acontecimiento. Al conocerlo nosotros sentimos la misma íntima emoción que inundó nuestras almas de alegría, por el gran honor que para todos supone albergar, siquiera por unas horas, a tan destacado correligionario, vida recta al servicio de un ideal; eterno peregrino de nuestra causa; blanco, antes, de las iras de un sistema borbónico que el Pueblo enterró para siempre en la tumba del olvido; calumniado, hoy, por el desenfreno de una reacción que paga las generosidades de la República con la difamación vil y canallesca, patrimonio exclusivo de almas envidiosas que siguen siempre la máxima jesuítica de "calumnia, que algo queda". Frente a la ofensiva reaccionaria de todo matiz y al lado del hombre austero, incorruptible, apóstol de una nueva fe, está en pie la democracia de Alagón con la pretensión lógica de que será secundada por nuestros correligionarios y afines de la provincia.

Alagón será en este día venturoso la casa solariega de toda izquierda republicana; el abrazo fraternal para los correligionarios de uno a otro confín; el estímulo alentador para vacilantes e indecisos que, un tanto decepcionados por la marcha de nuestra querida República, sienten la desesperanza de la hora triste que vivimos. Para todos nuestro aliento fervoroso que pretende sacudir el marasmo dominante, reviviendo la ilusión de horas más felices. Todos en pie y en marcha.

El día 2 del próximo septiembre deberá ser de imborrable recuerdo para Izquierda Republicana. En ese día, a las once de la mañana, se celebrará un gran acto público de propaganda en esta villa.

Tomarán parte en él: Don José María G. Gamonal, ilustre abogado, que vistió siempre su toga, esgrimió su pluma y prodigó su palabra al servicio de la justicia.

Don Mariano Joven, exgobernador civil de Madrid, luchador infatigable y ardoroso, palabra encendida y vibrante en defensa de la República.

Don Mariano Tejero, inolvidable representante en Cortes por esta provincia, querido de todos, por todos admirado.

Don Marcelino Domingo, cuyo solo nombre dice un mundo de cosas que no podríamos nosotros describir con la exactitud y brillantez que su honrada vida merece.

¡Ciudadanos todos, correligionarios! Propagad por doquier la buena nueva; disponeos a participar en tan luminosa jornada republicana; levantad vuestros corazones en esperanzas redentoras.

Alagón os espera en pie y en marcha.

cha, diciendo: ¡Por la República! ¡Presentes! ¡Viva la República!—El Comité municipal."

Alagón, agosto 1934.

### JUVENTUD DE IZQUIERDA REPUBLICANA DE ZARAGOZA

"Se pone en conocimiento de los señores afiliados y simpatizantes que, habiéndose organizado un grandioso acto en la villa de Alagón, que tendrá lugar el domingo, día 2 de septiembre, en el que tomará parte nuestro querido correligionario don Marcelino Domingo, se les ruega que se pasen por secretaría para recoger los billetes para el tren especial que se ha organizado para trasladarnos a esa localidad, así como las tarjetas para el banquete que se dará en el Gran Hotel al regreso del acto en honor de nuestro correligionario.

El precio del billete es el de 2'80



1, 2, 3 y 4: Grupos de bellas señoritas de Zuera. 5: Los toreros que tomaron parte en la novillada del domingo.

(Fotos. Remacha)

## vida judicial

### EL BERBIQUI DELATOR

En la noche del 14 al 15 de septiembre del año último se cometió un robo en una peluquería de la calle de la Golondrina de esta capital. Los ladrones hubieron de hacer taladros para entrar en el establecimiento, y como en la noche anterior se había cometido otro robo en una relojería en las mismas circunstancias, puso en la pista a la Policía.

Porque se dió el caso de que los autores de este robo fueron hallados, y en su poder se les ocupó un berbiquí que pudo servir igualmente para hacer los taladros en la peluquería.

El informe pericial presumía que dichos taladros podían haber sido hechos con tal berbiquí, y ello sirvió de fundamento al fiscal señor Alonso Mazo para sostener sus conclusiones provisionales, considerando a los dos sujetos que se sentaron en el banquillo como autores también de este robo.

Negativos los procesados y ante la calidad de la prueba acusatoria, el letrado señor Sáinz pudo moverse desahogadamente en su defensa para solicitar la absolución de sus defendidos en turno de oficio y librarles de esta forma de la pena de un año, ocho meses y un día de presidio menor.

### APELACION DE SENTENCIA

Después la Sala de vacaciones entendió en la vista de un recurso de apelación contra sentencia de interdicto pronunciada por el juez núm. 2 de la capital.

Desechada la demanda interdictal el abogado señor Frisón, sin parte contraria, solicitó la revocación de la sentencia y que se diera lugar al interdicto, porque, por confesión del propio demandado, se había probado la identidad de la finca, el despojo realizado y la posesión de parte de su cliente.



# Brillantez de las fiestas de Tarazona

EL DIA GRANDE

Día espléndido ha sido el 28. La Naturaleza ha querido tomar parte en la alegría de este benemérito pueblo y nos ha obsequiado con un cielo azul tan despejado que no hace temer que la lluvia interrumpa el espectáculo taurino, por el que hay gran expectación.

¡Suerte que tiene don Celestino en esta histórica ciudad del Quiles!

El vecindario, despertado por las alegres dianas ejecutadas por la Banda Municipal, se echó a la calle temprano para disfrutar más tiempo de la festividad y de la esplendidez del día, siendo asaltadas las churrerías, en las que se hizo gran consumo del clásico refrito.

A las diez, como de costumbre, tuvo lugar en la catedral la grandiosa fiesta religiosa, a la que asistieron infinidad de fieles deseosos de escuchar el elocuente sermón pronunciado por don Antonio Hidalgo, una magnífica pieza literaria e histórica.

A las doce tuvo lugar la comida extraordinaria, costeada por el Ayuntamiento, para los pobres, acto al que asistieron las autoridades y numeroso público, que aplaudió como merece el rasgo generoso del Ayuntamiento.

**LA CORRIDA.—DIALOGO TELEFONICO CON NUESTRO CORRESPONSAL, SEÑOR URQUIZ. ¿ES USTED ATILANO?**

Ha sonado el timbre del teléfono. Así empiezan muchas novelas cursis. Si suena el timbre telefónico es porque llaman. No hay quien demuestre lo contrario. Aunque llamen por haberse equivocado al meter el dedo en el círculo que rodea al número para formar la "cifra".

Pues sí, señores; ha sonado el timbre del teléfono. Como pueden llamarnos a gobernar la Nación o, en otro caso, anunciarnos el envío del cargamento que nos han consignado en Holanda y que vendrá por el Ebro en un gran barco, debemos contestar.

—Aquí —se oye una voz—, Tarazona.

Es la bella telefonista de la histórica ciudad.

Y, al momento, una voz de hombre. Entonces preguntamos:

—¿Es usted Atilano?

Y nuestro querido amigo y compañero contesta lleno de euforia:

—Aquí está Atilano, contento porque su pueblo ha demostrado hoy que tiene días más bellos que los del Japón, los de Grecia y los de Villamontaña Azul.

—¡Ya lo sabemos! Y sabemos también que cuando llegue el reparto de tierras tienen ustedes que guardarnos unos millares de metros cuadrados de tierra de esa huertecita, porque con lo riquísima que es y con lo poquitín que tenemos y un enchufe...

—¡Taday! No delire, compañero. A los cuernos, a los cuernos.

—Gracias, Urquiz...

—¡No, hombre, no; a los toros, a la plaza de toros! ¡Que ya es hora!

—En marcha, pues. Lapicero, cuartillas...

—Diga usted que la plaza está casi llena. Que don Celestino es el hombre de la suerte en Tarazona y que las corridas que él organiza tienen como consecuencia la de que los días son maravillosos. El padre Moncayo...

—¡No sea cursi, Atilano!

—Y usted no sea pelmazo, cofrade. El padre Moncayo, insisto... (No repetimos el párrafo irrico porque, francamente, con el lirismo nos ocurre como con aquel señor que hablaba siempre en tonos elevadísimos, hasta para calzarse las botas). Ya saben ustedes que nos faltiaba superlativamente. Somos modestísimos en la expresión.

—...Y en los palcos vemos estas maravillosas mujeres.

## Los hermanos Bienvenida dieron una gran tarde de toros

Llegaron a la hermosa ciudad millares de forasteros. Casi lleno en la plaza. Desbordamiento por jaur durante todo el día. Bellezas en los palcos. Las gentes salieron entusiasmadas de lo hecho por los diestros

—Esto ya es otra cosa.

—Milagritos Martínez, Esperanza Palomar, hermanas Palmeño, que están más guapas que de toreras; María Hernández, Conchita Jaray, María del Carmen y Elvira Moral y señoritas de Gutiérrez y de Marqueta.

—Conocemos a algunas de ellas y son encanto de Aragón. "Avanti, bersaglieri".

—Señoras doña Ana María Zaro de Moneo, Esperanza Lazcano de Ugalde, etc.

—Nuestros respetos.

—Y vamos con

**LAS CUADRILLAS**

—Los hermanos Bienvenida son los lidiadores, con sus cuadrillas, como es natural. Salen y les ovacionamos con entusiasmo. El gentío rugió en los tendidos...

—¡No se desmandé, querido Atilano!

—¡Usted calle y escriba!

—Dicte, señor Antonio Primo de Rivera. Escribo.

—El gentío casi llena la plaza. Hay mucho entusiasmo. Los chicos del señor Manuel atraen la simpatía general. Sabemos que los toros de Aleas son preciosos ejemplares y, en suma, esperamos una gran corrida.

—Ahí va el

**PRIMERO. — SE LLAMA "ZARRITO"**

—Sí—pese a ese patronímico—resulta bravo...

—Sí, señor, resulta bravo y Manolo lo veroníquea ceñidamente. (La primera ovación entusiasta). Cuatro lances inmensos, señor revistero zaragozano, dignos de un cincel...

—¡Ay de mí!

—Bueno; dignos de Belmonte o de Ortega, ¡pero con tanta gracia sevillana!...

—Solera taurina, hijo, solera taurina.

—La ovación hace estremecer a la Giralda. Recarga el de Aleas y Manolo hace dos quites que son un primor de elegancia.

—Ustedes se divierten.

—Sí, señor. Y también al banderillar los dos hermanos, jugando con el cornúpeto como con un cabritillo de los que los poetas...

—¡Que no lo soportamos!

—Pues, sí; cuatro pares de banderillas, en lo alto, como las agujas en el centro de un acerico.

—¡Atilano, es usted un hombre vulgar!

—¡Adiós, don Diego de Noche!

—Brinda Manuel Bienvenida y, solito, comienza su faena por alto, quieto, erguido, señor del toro que sabe mandar en el toro. Olés, aplausos y entusiasmo brigadier. ¡Perdón! Un pinchazo dando el estoque en lo más alto y otro, muy hondo, mejor si cabe. El toro se derrumba y la masa popular pide y obtiene para el joven y gallardo lidiador las orejas y el rabo. No escriba usted las dos orejas, ¿eh? Vuelta al ruedo, etcétera, etcétera.

—¿Y después?

—Sale el

**SEGUNDO. — "AZULITO"**

...precioso animal. Pepe Bienvenida, que a ratos me parece que torrea tan bien o mejor que su hermano, veroníquea con apretamiento propio de un "agarrao", con quietud y elegancia. Nos hemos entusiasmado con José. Y le aplaudimos de nuevo en unos quites soberanos y en dos pares de frente, que coloca el mozo con desembarazo y estilo. Y, a los pocos momentos le vemos, muleta en mano, regodearse toreando como de salón, estatuario unas veces, afiligranado otras. Obtenemos de la Ban-



María Jesús Rodríguez, la bellísima "Miss Tarazona 1934", compendio y suma de todas las perfecciones acumuladas en la mujer aragonesa: recta, viril, bondadosa y bella.

da una alegrísima marcha para honrar al joven Bienvenida, el cual da una formidable estocada en la que el volapié ha resultado casi perfecto.

—Y, ¿qué hacen ustedes después?

—Darle como regalo, después de haberlos embalsamado, las orejas y el rabo del bravo colmenareño. Unos entusiastas saltan al ruedo y abrazan al chico. Y Pepito da vueltas al ruedo hasta que sale el

**TERCERO. — "CARAVIN"**

...con el que de nuevo luce Manolo la gracia peculiar de su estilo en unos lances no sólo apretados, sino mandando en la fiera, bajas las manos, la planta clavada en la arena y erguido el cuerpo.

—Atilano, ha estado usted muy original. Esto no lo había dicho nadie.

(Sentimos un golpe en la cabeza. Urquiz nos ha tirado una de esas peladillas de Tarazona que son el Himalaya en su género. Pasada la conmoción continuamos la reseña).

—El castaño no es tan bravo como los anteriores de Aleas. Cumple su obligación de toro, pero nada más. Tres varas y en una de ellas mete al piquero en el callejón, en fiera venganza. Incierto el avechicho da quehacer a los peones y Manolo, hábil, dueño del toro, lo alía pronto y bien, preparándolo para una estocada bonísima que queda refrendada por un descabello. Y también hay orejas y saludos por el anillo. Apenas terminada la ceremonia de los saludos aparece el

**CUARTO. — "PALOMERO"**

...igualmente bonito que sus fraternos hermanos que están en el desolladero. Pero creemos que con menos bravura. Espere usted que le demos unos lances, a ver si...

—¡Jé, jé! que le demos unos lances! ¡Castigador!

—Sí, que le demos unos lances,

acuerdo? Pues adelante. Ahí tiene usted a Manolo dibujando mejor que Bayo Marín en San Sebastián, pese al formidable éxito que tiene ese Manolo artista del lápiz. Unas verónicas impecables.

—No confíe usted mucho, por si acaso.

—Irreprochables por su belleza y su elegancia.

—Buena nota de sociedad.

—Cuatro varas, cuatro derrumbamientos que parecen del Moncayo y unos quites soberbios. Oportunamente una faena en la cual el diestro tiene a sujetar al bicho, manso, manso a medida que avanza la lidia.

—¿Cómo ha matado Bienvenida mayor?

—Muy bien, en el sentido estricto del decoro profesional.

—¿Se prepara usted para ir a alguna asamblea? Porque si habla usted así le veo de líder de la O. N. C. L. M. Para aclarar: Ofensiva Nacional Contra la Mudez.

—¡Atiza! Calle, no desbarre y escriba. Aplaudimos al mayor de los "fréres" mientras desenchiqueran al ULTIMO.—"PAMPERO"

...manejable en el primer tercio, aunque no bravo. Los hermanos hacen quites luciendo su extenso repertorio, adornándose, haciendo la mariposa y toreando al alimón. Las gentes se rompen las manos de tanto aplaudir. Casi no pueden hacerlo luego, al banderillar los hermanitos convirtiendo al toro en una especie de perro de aguas disfrazado de astado. Un terremoto de aplausos para los niños. El menor toma la muleta, sale a los medios, brinda a todos y "desarrolla" una labor magna. Luce toda la gama pintoresca de lo sevillano eslabonándola con la gravedad de lo rondeño. ¡Formidable! Olés, música, ovaciones incesantes... Un pinchazo arriba y una estocada que derrumba al toro.

—Final, amigo Atilano.

—Sí, final, llevándose los mozos a los diestros en hombros y paseándolos por la calle hasta que logran meterse en el automóvil. ¡Y no va más!

—Gracias, saludos a la familia y a los amigos y ¡Viva Tarazona!

—Sí, señor: Viva Tarazona, que es mi pueblo, el mejor del mundo.

—Recuerdos a nuestra "miss".

—Como decimos en el Moncayo: "au revoi're".

**FINAL DEL DIA**

Después de la corrida nueva inundación en cafés y bares, en los que se dió fin a toda clase de refrescos.

Por la noche tuvo lugar entre los dos puentes el acto de quemar una bonita colección de fuegos artificiales, que fué del agrado del público. Hubo grandes bailes en los Casinos de La Amistad, Centro Republicano de Izquierdas y Casino Republicano Radical, que duraron hasta la madrugada.

**PARA HOY**

Mañana tendrá lugar el espectáculo taurino "Llapisera", del que daremos cuenta.

LE RECOMENDAMOS a V.  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

**El Banco Hipotecario de España**  
Lleva prestados desde su fundación más de  
**Dos mil millones de pesetas**  
Es el Banco a donde acude todo propietario de  
**Fincas rústicas y urbanas**  
Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos.  
Informes gratuitos. Pidase al agente:  
**D. ANSELMO GRACIA FORCES**  
Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## NOTAS TAURINAS

**EN VISPERA DE UNA GRAN NOVILLADA**

Mejor todavía después de los éxitos de Paco Bernal en Madrid. El mozo está bravo como nunca y la afición espera verlo al lado de diestros tan "hechos" como Joselito de la Cal y Cirujeda.

La combinación con la que se inicia la temporada de festejos "mayores" tiene todos los alicientes.

Joselito de la Cal es uno de los novilleros más inmediatos a la alternativa, por merecimiento unánimemente reconocido. En Madrid ha logrado varios éxitos incontrastables.

Cirujeda tiene el deseo más vehemente de este año: el de que le vean en la plaza de Zaragoza con un toro bravo, con una res que le embista. Si así es el animal irá al desolladero sin orejas.

En cuanto a Bernal diremos que hace dos semanas cortó una oreja en Madrid y que el domingo dió dos vueltas al ruedo.

Los toros pertenecen a la ganadería de los herederos de don Vicente Martínez.

¡Que respondan a lo que que se espera de ellos!

## UNA SOBERBIA COMBINACION

Villalta, que logró en San Sebastián un triunfo, reaparece el 3 de septiembre en la plaza de Mérida.

Por cierto que han organizado para ese día una corrida que para el Pilar quisieramos.

Véamoslo:  
Ocho toros de Villamarta.  
Diestros, Villalta, Armillita, Ortega y Rafael Vega.

¿Verdad que está muy bien?

## LAS DE FERIA EN VALLADOLID

Otras combinaciones que merecen aplauso, en la plaza de toros de Valladolid:

Domingo, día 16.—Seis toros de doña Carmen de Federico, antes Murube, para Juan Belmonte, Vicente Barrera y Fernando Domínguez.

Día 17.—Ocho toros de Coquilla, para Marcial Lalanda, Domingo Ortega, Victoriano La Serna y Fernando Domínguez.

Día 18.—Ocho toros de don Antonio Luis Sánchez, antes Trespacios, para Vicente Barrera, Manolo Bienvenida, Domingo Ortega y Victoriano de La Serna.

Día 23, domingo.—Seis toros de don Celso Cruz del Castillo, para Rafael Gallo, Nicanor Villalta y Manolo Bienvenida.

nia) y predilecto John Gilbert demuestra una vez más su categoría en el mundo cinematográfico y además vive un argumento interesantísimo, con visos de algo sentimental y acción humana, admirablemente secundado por otras figuras de categoría.

## HOY SE REPRISA "INDIA HABLA"

Frontón Cinema.—Todos los secretos de las razas milenarias, todas las magnificencias de las selvas de la India salen a luz en esta producción que hoy comienza a proyectarse en la pantalla del popular Frontón Cinema.

"India habla" es uno de los documentales más interesantes que se han proyectado, porque, además de que no se limita a dar un sinnfin de fotografías de la fauna y la flora de la India, ni a presentar los usos y costumbres de los habitantes de la región más impenetrable del Globo, puesto que existe una acción que se desarrolla de manera emocionante, es que India habla" enseña deleitando.

## del teatro

### DE TRIN AFUERA

El primer estreno de Maravillas de Madrid, con la Compañía de Celia Gámez, será el de la revista de Leandro Blanco y Alfonso Lapena "Los inseparables", con música del maestro Luna.

Para después de "Colores y barro", de los hermanos Quintero, con música de Guerrero, hay preparada para ser estrenada en el Coliseum una obra muy espectacular de Loygorri, titulada "Pocker", que ha obtenido un gran éxito de lectura.

Para dirigir la primera se trasladarán mañana de Fuenterrabía, donde han veraneado, a Madrid, los Quintero.

García León y Manuel Perales, que hace una larga temporada trabajan con su Compañía en el Teatro Apolo de Buenos Aires se han ofrecido desde esta capital, por mediación de los diarios madrileños, a estrenar en América la adaptación de "Juanita la Larga". Como es sabido la Asociación Amigos de Juan Valera abrió un concurso para premiar la mejor escenificación de dicha novela, premio que ha sido otorgado al que lleva por título "Oro de ley", de la que es autor Enrique Moreno, que hace tres años fué galardonado con el primer premio en el concurso anual del Ayuntamiento de Zaragoza.

## NOTICIAS GENERALES

¿QUIEN LO PERDIO?—En las Oficinas de la Policía Urbana se halla depositado un paquete conteniendo unos hierros, que se entregará al que acredite ser el dueño.

DEMOGRAFICAS.—Nacimientos: Carlos Tolsa Asensio, María Pilar Benedicto Lasheras, Gil Miguel Izquierdo, Carlos Ferrer Falcón, María Monserrat Lecea Gómez, Rafael Ibáñez Chueca, Josefina Uele Nadal, María Pilar Miravé Díez, Angeles Graus García, José Pinilla Domingo. Defunciones: Justo Campillo, 42 años, Mayor, 88; Pilar Pablo, 17 meses, Barcelona, 87; Pedro García, 37 años, Conde Aranda, 97; Isabel Ruiz, 4 años, Avenida Madrid, 167; Francisco Romero, 18 meses, Hospital civil; Pedro Millán, 31 años, ídem.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

### TITULOS DE MAESTROS

Se han recibido en la Secretaría de la Escuela Normal del Magisterio Primario de esta provincia y se hallan a disposición de los interesados,

donde pueden pasar a recogerlos durante las horas de oficina, los títulos de maestros de primera enseñanza siguientes:

Doña Manuela Roy, doña Maximina M. Navales, doña Alejandra Pardo, doña Elisa F. Larraz, don Amador Mínguez, doña Fernanda Lorient, doña Aurelia Asensio, doña Basilia Pinillos, doña Luisa Paternain, doña Irene Santamaría, don Antonio Santamaría, don Simón Ortega, don Delfín Acerete, don Santiago Muñoz, doña Isabel Ferrer, don Sebastián Ortega, doña Felipa Aguado, don José Ramón García, don Pedro J. Villacampa, doña Pilar Artal, don Mauricio Enguita, don César Adiego, don Emilio Márquez, don Lucio Espinosa y doña Julia Pérez.

### HERIDA GRAVE

## Le cayeron encima bloques de cemento

Ayer noche ingresó en el Hospital la niña de seis años de edad Mary Ladis Beltrán, domiciliada en el barrio de La Bozada (Delicias).

Presentaba fractura del tercio inferior del muslo derecho, calificada de pronóstico grave.

La lesión fué originada por unos bloques de cemento que le cayeron sobre el referido miembro.

### COTIZACION DEL DIA

## BINGO ZARAGOZANO

COSO, números 47 y 49  
DIA 28 J A G O S T O D E 1934

| VALORES DEL ESTADO         | Cambios |
|----------------------------|---------|
| Interior 4 %               | 71'40   |
| Exterior 4 %               | 85'50   |
| Amortizable 4 % 1908       |         |
| id. 5 % 1920               | 95'00   |
| id. 5 % 1926 sin impuesto  | 10'70   |
| id. 5 % 1927 id.           | 10'75   |
| id. 5 % 1927 id.           | 9'75    |
| id. 5 % 1917 canjeada 1928 | 92'00   |
| id. 5 % 1929 sin impuesto  | 10'50   |
| id. 3 % 1928 id.           | 75'25   |
| id. 4 % 1928 id.           | 92'40   |
| id. 4 1/2 % 1928 id.       | 96'60   |
| Obligaciones Tesoro 5 %    | 100'30  |
| Bonos oro de Tesorería 6 % | 231'50  |
| Deuda Ferroviaria 4 1/2 %  | 91'50   |
| id. id. 5 %                | 99'50   |

### ACCIONES

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Banco de España       | 561'00 |
| Chades A. B. C.       | 338'00 |
| Telefónicas P.        | 100'90 |
| id. O.                | 97'00  |
| Ferrocarriles Nortes  |        |
| id. M. Z. A.          | 166'00 |
| Explosivos            | 524'00 |
| Tabacos               | 198'00 |
| Minas del Rif         |        |
| Petroleras            | 12'50  |
| Española de Petróleos | 31'00  |
| Banco Zaragozano      |        |
| Eléctricas Reunidas   |        |
| Tranvías de Zaragoza  |        |
| Metro Madrid          | 119'00 |
| Menjedor              |        |
| Alberches             |        |

### OBLIGACIONES

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Ayto. Zaragoza 5 % 1905   |        |
| id. id. 5 % 1924          |        |
| id. id. 6 % 1931 con      |        |
| id. id. 6 % 1931 sin      |        |
| Eléctricas Reunidas 5 %   |        |
| Hidrográfica del Ebro 6 % |        |
| Nortes 1.ª Serie          | 53'00  |
| M. Z. A. 1.ª Hipoteca     |        |
| B. Hipotecario España 4 % | 87'00  |
| id. id. id. 5 %           | 90'50  |
| id. id. id. 6 %           | 100'00 |
| Banco Crédito Local 5 %   | 86'40  |
| id. id. id. 5 1/2 %       | 85'00  |
| Empréstito Argentino 6 %  | 95'50  |
| Tesoros 5 % abril 1933    |        |
| octubre 1933              |        |
| abril 1933                |        |

### MONEDA EXTRANJERA

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Cheque sobre París | 43'35  |
| id. id. Londres    | 36'70  |
| id. id. Berlín     | 2'850  |
| id. id. New-York   | 7'27   |
| id. id. Roma       | 63'25  |
| id. id. Zurich     | 239'75 |
| id. id. Bélgica    | 172'25 |

## LA CARTELERÁ

**Gran Teatro Iris.** — Compañía de operetas de Celia Gámez.

El viernes, debut, con la comedia musical de Paso y Franz Lehar "La ronda de las brujas".

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica

"El misterio de los sexos". No se permite la entrada a los menores de 20 años, ni a las señoras que no vengán acompañadas por un caballero. Hoy, estreno.

**Aristocratico Sañón Doré.** — "Simona es así", por Henry Garat, Meg Lemonnier y Etchepare. Sólo para adultos. (Estreno).

**Cine Victoria.** — Sañón de moda. "El demoleedor", por Jack Holt y Genevive Tobin. (Estreno).

**Frontón Cinema Jai Alai.** — "India, habla", explicado en español. Sesión continua.

**Teatro Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos.

"De última hora", por Lee Tracy, Una Merkel y Benita Hume. Sesión continua. A las once, en la gran terraza.

## Junta general extraordinaria

### AGRUPOACION TAQUIGRAFICA ARAGONESA

Se convoca a Junta general extraordinaria a todos los afiliados a esta Agrupación, que se celebrará en los locales de la Casa de Andalucía, cedidos amablemente, el día 30 del corriente, a las siete y media de la tarde, en primera convocatoria, y media hora después en segunda, para tratar de los siguientes puntos:

1.º Conveniencia de que esta Agrupación tenga carácter cultural o profesional.

2.º Nombramiento de comisión para que estudie y presente proyecto de Reglamento, con carácter profesional o cultural, según se acuerde anteriormente.

3.º Nombramiento del cargo de vocal, vacante por ausencia.

Rogamos a todos nuestros afiliados su más puntual asistencia.—La Directiva.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—La Degollación de San Juan Bautista; Sabina, mártir; Ignacio, obispo; Andrés, presbítero; Juan de Perusa y Pedro Saxoferrato, franciscanos; Niceas y Pablo, mártires.

Cultos de hoy.—Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora de Bonaria, en las Mercedarias o en Sar Felipe.

En Santa Engracia, a las ocho misa y ejercicios a la Sagrada Familia de Nazaret, por su Asociación y por la tarde, ejercicios con plástica.

En San Mónica, de media en media hora, misas rezadas por los difuntos de la Cofradía de San Agustín, y por la tarde, a las cinco, cultos a San Agustín, con sermón por un Padre Agustino, bendición y reserva.

En Santa Rosa, a las seis de la tarde, comienza el novenario a su titular.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la tarde, en Santa Mónica.

Mañana, en Santa Rosa.

LA NOVENA A SAN RAMON NONNATO

Se trasladan los cultos de esta novena, en atención a los muchos asociados que se hallan ausentes de Zaragoza, a la última semana de octubre.

El día 31 de agosto, festividad del Santo, la Cofradía manda celebrar misas en su altar de la iglesia de Jerusalén, de hora en hora, por los asociados difuntos, desde las seis hasta las doce de la mañana.

## del cine

### GA BILLAS

HOY SE ESTRENA "SIMONA ES ASI", UN VODEVIL DISCRETAMENTE ATREVIDO Y ESCANDALOSAMENTE GRACIOSO

Salón Doré.—Va a estrenarse hoy en el Doré una original comedia vodevilesca—un tanto atrevidilla—pero muy interesante y graciosa. En este género son maestros los franceses, y autores y actores se han compenetrado de tal forma que han hecho una película perfecta.

"Simona es así" es eso: un alegre y pimpante vodevil, al que da vida cinematográfica la experta mano de un gran director y la interpretación realmente admirable de Mag. Lemonnier y Henry Garat.

Magníficas y sugestivas son las escenas de la cinta que nos ocupa, y como en ella no ocurre nada transcendental el público se regocijará y se distraerá. Ahora, que nosotros advertimos una vez más que el vodevil "Simona es así" es poco apto para señoritas. Conste así.

HOY, ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO: ESTRENO DE LA PELICULA "EL MISTERIO DE LOS SEXOS", PELICULA DIDACTICA DE GRAN INTERES

Teatro Circo.—Es verdaderamente extraordinario el interés que ha despertado entre el público del teatro Circo el estreno que se anuncia para hoy: "El misterio de los sexos".

Tenemos ante nosotros una película didáctica, esto es, una película cuya única finalidad es enseñar, aclarar, educar, para evitar males y prejuicios. El tema que plantea no es ningún tema definido; toca diferentes aspectos sociales, expresados con motivos científicos sobre cierta clase de enfermedades y los procedimientos quirúrgicos para resolverlas.

Una novela amorosa entre una alumna y un alumno de Medicina es el pretexto para presentar, primero, el barrio chino de Berlín, por donde pasa la vida relajada de los individuos atacados de hermafroditismo y toxicomanía. Después —y justamente esta es la parte más interesante de la cinta—pasa ante nuestros ojos el esfuerzo de los célebres médicos Voronoff, Theilhaber, Abraham y Peham, para salvar a estos infelices de su enfermedad, haciéndoles posible de esta manera recuperar su situación social, gracias a la ciencia médica... Para ma-

yor comodidad del público, la película está hablada en español.

Viendo el inusitado interés reinante es fácil predecir que hoy veremos el teatro Circo completamente abarrotado de público.

Por su índole y transcendencia ha sido calificado este film por la censura no apto para menores de 20 años; las señoras que deseen presenciar el espectáculo habrán de venir acompañadas por un caballero.

## MAÑANA SE ESTRENARA "MUJERES ALERTA"

Cinema Goya.—Hoy es el último día de proyección de la cinta "La última hora", que constituye un acierto interpretativo de Lee Tracy. Una Merkel y Benita Hume, porque los tres artistas demuestran que sus condiciones son extraordinarias y que saben "hacer" con naturalidad.

Mañana se estrena "Mujeres alerta", una producción en la que el ge-

**SALON DORE**

HOY, SACONAL ESTRENO  
del mejor vodevil de la temporada

**SIMONA ES ASI**



**UN FILM SOLO PARA ADULTOS**

HENRI GARAT y MEG LEMONNIER

Es un film Paramount



**Comentarios a los campeonatos aragoneses de natación**

Como decíamos ayer, han sido este año los auténticos campeonatos aragoneses de natación, porque ellos marcan ya una categoría y un alto nivel a la afición regional y pueden codearse los tiempos obtenidos con los campeonatos celebrados en otras provincias.

Chicot, convertido este año su "double over" en "crawl", dió la sensación de una mayor estilización y potencia y su rendimiento lo dice



Luis Chicot

bien claro el tiempo obtenido de 1-12 2/5 en los 100 metros libres. Lafiguera y Marraco le siguieron en esta superación y en el "batir viejos records", siendo en velocidad los mejores nadadores aragoneses.

En las nadadoras triunfó la braza sobre otros estilos y se reveló como nuevo valor la señorita Gertrudis Mandrago, a la que de todas formas le aconsejamos un cambio de estilo que, con consecuente entrenamiento, le rendirá más resultado. El tiempo fué excelente, teniendo en cuenta el "copo" de braciastas en la prueba femenina.

Martí, de Helios, en espalda se mostró con unas facultades enormes al derribar el "record" existente y establecerlo en 1-39 3/5. Monreal y Millaruelo le siguieron en méritos; este último con un depurado estilo que para sí quisieran sus vencedores. Larrauri es un nadador que también ha de mejorar a pasos agigantados y esperamos ver de él muy buenas actuaciones.

Los relevos infantiles 3 por 33 hicieron también el buen tiempo de 1-15 2/5.

En los relevos masculinos destacó el equipo de Peña Guara, que consiguió la prueba de 3 por 33, estilos, en 1-3 2/5. El equipo oscense está compuesto por estilistas de un notable rendimiento y su participación fué tan meritoriamente elogia-

**SE HAN PORTADO BIEN**

**Los campeones aragoneses, Pitar y Carqué, en los campeonatos de piraguas**

Van llegando noticias y comentarios de la actuación de nuestros bravos "defenders" de Helios en las regatas de piraguas que organizaron el pasado domingo en San Sebastián.

Nuestro compañero Moratinos, entusiasta piragüista donostiarra y redactor de "La Prensa", ha sido el artífice de esta magna organización que se viene celebrando hace cuatro años y que da una animación extraordinaria a las orillas de la ría donde se reúne todo el elemento deportivo de San Sebastián. Más que campeonatos de Guipúzcoa las regatas celebradas son verdaderos campeonatos de España, ya que concurren los más salientes "palistas" españoles y al afición notena a las regatas da lugar a que se reciba siempre esta organización como un verdadero acontecimiento.

Ahora se comprenderá nuestro interés en desplazar allí a los campeones regionales que, además de haber hecho un lucido papel, traen la experiencia de los donostiarras para trasplantarla a orillas del Ebro y prepararse para futuras embarcaciones.

da que esperamos repitan el próximo domingo, seguros de que su papel será tan brillante como el conseguido en la primera jornada. Satisfacción puede estar Peña Guara por esta su primera participación en un concurso aragonés de natación.

Ibarra, en salto y exhibición, demostró lo que será capaz de hacer el domingo próximo y dió a conocer su perfección en nuevos saltos y su depurado estilo.

Chicot, Lafiguera, Marraco, Eseribano, Monreal, Larrauri, Martí, Aguilar, Ibarra, nombres que deben quedar grabados en la afición aragonesa a la natación y que nos han proporcionado un éxito técnico tan grande como el conseguido el domingo y que no dudamos ha de mejorarse en el venidero.

Para los próximos partidos de "water-polo" sepa el público que está prohibido coger el balón con dos manos y que es legal hundir al contrario mientras sujeta el balón e ilegal cuando está sin él. Estos fueron los lunares críticos del público chillón, que se creía era aquello lo mismo que el fútbol con hierba y con profesionales que cobran para no jugar.

El año próximo debe celebrarse en San Sebastián, autorizado oficialmente por las Federaciones, el campeonato de España, y en prueba magna concurrirán todos los piragüistas españoles. Algo de esto hemos entendido en nuestras conferencias con el amigo Moratinos, e inútil es decir esperábamos la noticia por ser precisamente San Sebastián la población que está en condiciones de hacerlo y donde, a no dudar, los organismos oficiales apoyarán decididamente la iniciativa.

Pitar y Carqué se presentaron con su piragua de chapa galvanizada de 30 kilos de peso y seis metros de eslora por 0'80 de manga.

Los participantes llevaban en su mayoría embarcaciones que puede afirmarse que en Europa no se ha llegado a superarlas. De ocho y nueve metros de eslora por 45 centímetros de manga y construidas en madera con planchas de chapa de tres milímetros, pesando 25 kilos. Una verdadera estilización a base de cálculos y conocimientos de lo que es una construcción de esta clase. Algo asombroso.

En estas condiciones Pitar y Carqué se clasificaron en cuarto lugar. Y dice así nuestro amigo Moratinos, organizador de la prueba y jurado de la misma: "Pitar produjo una impresión enorme por el vigor de la remada, por su temperamento y su coraje, pero se encontraba en notoria inferioridad. Se ha portado como un héroe, lo mismo que su compañero Carqué, y el público les aplaudió con entusiasmo".

Pitar sostuvo en la lucha de "simples" un terrible duelo con Goicoechea, haciendo una llegada impresionante, pero no era posible luchar con la auténtica superioridad de las embarcaciones guipuzcoanas. Los puestos conquistados son honoríficos.

Cabe, pues, felicitar al Centro Helios y a los campeones aragoneses por la brillantez de su actuación.

Nosotros prometemos estar al tanto de estas organizaciones y el próximo insistir para que nuestros representantes lleven una embarcación con arreglo a las modernas características.

**Zaragoza Foot-Ball Club**

Se nos comunica lo siguiente: "Ante el número considerable de altas que se reciben en la Secretaría del Zaragoza F. C., y con objeto de dar el mayor número de facilidades posibles a la afición, la Junta directiva ha acordado no hacer uso de las atribuciones que le confirió la Junta general en relación con la cuota de entrada hasta mediados del próximo septiembre, anunciándose con la debida anticipación la fecha exacta en que haya de ponerse en vigor".

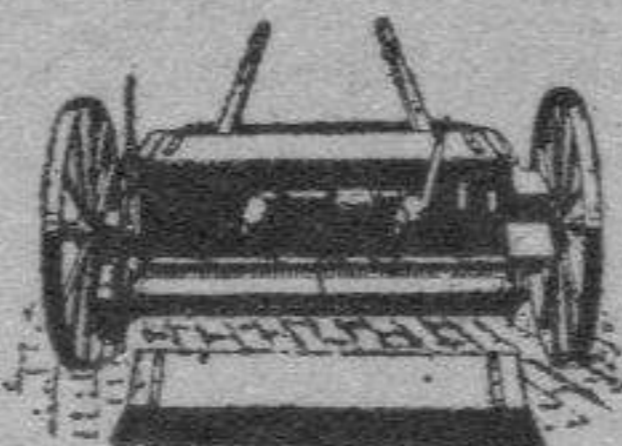
**En el barrio de San José**

Con motivo de las fiestas de este barrio se celebró una carrera ciclista en la que tomaron parte 16 corredores de distintas categorías, entre los que figuraban José Catalán y Manuel Ginés, de aquella populosa barriada.

**LA INGLESA PRESERVATIVOS**

Valenzuela, 18  
Se envían encargos a los pueblos reservadosamente.

**Distribuidora de abonos "La Roulant"**



Es el nombre de la mejor DISTRIBUIDORA DE ABONOS que existe, por no atascarse nunca y ser ligera de tracción.

Su sistema de fondo rotativo de persiana sin fin es el único que no permite que el abono se adhiera a los mecanismos de distribución, quedando así asegurada su larga duración.

Pida catálogos y precios a **PEDRO PARES** Condé Aranda, 5.—ZARAGOZA

El recorrido era: calle Suiza, Cuesta Morón, por el Canal a la Cartuja, carretera Bajo Aragón, Miguel Servet, camino San José y calle Suiza, a cubrir cuatro veces este circuito, que hacía un total de 80 kilómetros.

La salida se dió a las ocho en punto, destacándose inmediatamente los dos corredores del barrio, Catalán y Ginés, llegando a la meta en la siguiente forma:

- 1.º Manuel Gimés, sobre "Orbea", 2 horas 32 minutos.
  - 2.º José Catalán, 2 h. 35 m.
  - 3.º Jesús Diarte, 2 h. 37 m.
- Y así hasta diez clasificados, constituyendo la prueba un gran éxito para los organizadores.

**Ciclismo en Zuera**

Con motivo de las fiestas de Zuera, y organizada por el Club Ciclista del Arrabal, a las nueve y media de la mañana del domingo corrióse una interesante prueba ciclista sobre un recorrido de 60 kilómetros aproximadamente, en la que tomaron parte veinte corredores, saliendo éstos de la meta con bastante normalidad.

Durante los cuatro primeros kilómetros fueron a un tren bastante lento. Trascorridos estos kilómetros se destaca José Lahoz, separándose del pelotón, pero éste logra darle alcance. Más tarde intenta escapar Cabrera, no pudiéndolo conseguir. Otra escapada intenta Berdusán a un tren bastante fuerte, pero París va a la caza seguido de Oróñez y Lahoz, formándose dos pelotones. Moreno, que marcha en el segundo pelotón, quiere incorporarse al primero; no puede por avería en el cambio de marchas, y le sacan una ventaja de cuatro kilómetros.

En mitad de la carrera se estableció un control y, al paso por éste, Berdusán vuelve a escapar, no lográndolo. Tres minutos más tarde pasa Moreno a un tren bastante fuerte para poder dar alcance al pelotón, cosa que, unos minutos más tarde, consigue.

Casanova escapa y saca una ventaja de un kilómetro al pelotón, pero, acto seguido, sale a la caza José Lahoz, llevando ambos, en seguida, el mismo tren.

Moreno, por avería en su máqui-

na, se retira de la carrera. Unos kilómetros antes de la llegada a la meta Cabrera se despidió del pelotón para dar alcance a Lahoz y Casanova, entrando en aquélla por este orden:

- 1.º José Lahoz, sobre "G. A. C.", en 1 hora 40 minutos.
- 2.º Julián Cabrera, 1 h. 40 m. 2 segundos.
- 3.º Gregorio Casanova, 1 h. 40 minutos 3 s.
- 4.º Jesús París, 1 h. 42 m.
- 5.º Mario Biel, 1 h. 42 m. 2 s.

La prueba fué, como decimos, organizada bajo los reglamentos del Club citado y dirigida por la Directiva del mismo, acompañando al Jurado el señor alcalde y demás miembros que componían la Comisión de festejos.

**Ante la velada del sábado en el Frontón Cinema**

La Empresa del Frontón Cinema ha preparado para el próximo sábado una interesantísima velada de boxeo, en la que actuará Valeriano Iglesias, que está designado para disputar el campeonato de Castilla de su categoría.

También figura en la velada Puértolas, un científico del ring; Lefiero, de quien la afición valenciana cuenta y no acaba; Tiberio, nuestro bravo paisano, y José Martín, ídolo de la afición catalana, frente a un púgl catalán de su categoría.

La velada puede ser, en fin, un acierto extraordinario, porque hay alicientes más que suficientes para que el público quede satisfecho, ya que hasta en los combates preliminares de "amateurs" figurarán muchachos bien conocidos de la afición.

**Los deportes en el extranjero**

PARIS. — Los encuentros correspondientes al campeonato de Francia dieron los siguientes resultados: Strasburgo, 5; Cete, 2. Souchaux, 0; Excelsior, 2. Lillois, 0; Cannes, 0. Moulouse, 6; Nimes, 0. Antives, 2; Tiber, 2. Red Star, 2; Olimpique de Rennes, 1. Montpellier, 3; Racing de Paris, 3.

PARIS. — En el Velódromo de Buffalo se celebró una carrera de semifondo, revancha del campeonato de Europa celebrado recientemente, y en el que resultó vencedor el alemán Metz.

La prueba se corrió sobre una distancia de 100 kilómetros. Venció el francés Laquehale, en 1 hora 23 minutos 21 segundos.

- 2.º Krever, a 7 minutos.
- 3.º Wambts.
- 4.º Paillard.
- 5.º Metz.

El belga Ronse abandonó la prueba cuando iban corridos 60 kilómetros.

BERNA. — Se disputó el Gran Premio Automovilista de Suiza, sobre un recorrido de 509'600 kilómetros.

La prueba constituyó un fácil triunfo para los "Auto-Unión", que por medio de sus pilotos Stuck y Baubergen ocuparon los dos primeros puestos.

La clasificación se estableció así: 1.º Stuck, 3 h. 35 m. 58 s. A una media horaria de 140'350. 2.º Baubergen, 3 h. 37 m. 54 s. 3.º Dreyfuss, 3 h. 38 m. 10 s. 4.º Varzi, 5.º Chiron, 6.º Fallie. La vuelta más rápida fué realizada por Stuck en 2 m. 53 s., a una media de 151'494.

**Por  
ONCE DUROS**

**Magníficos trajes  
de fresco**

**Colores sólidos**

**TRAJES ESTAMBRADOS  
PARA CABALLERO**

a

**20 pesetas**

**Vean este artículo  
de propaganda**

**Fabril Manufactura  
del Vestido**

**Alfonso, 26. - Coso, 113**

**Teléfonos 4920 - 1052**

**ZARAGOZA**

**GRATIS**

**RADIO**

**Todos los meses  
magníficos  
aparatos**

**SEDAS**

**que maravillan  
para camisas  
de caballero**

**Vean surtidos**

# Comentarios e información regionales

## POR LOS PUEBLOS DE LA REGION

### Lo que necesita Almonacid de la Sierra

Este pueblo comienza a extender su frondosa vegetación de viñes y olivares desde la misma falda de la sierra.

A sus calles limpias les dan tonalidad alegre los árboles, y a su plaza una fuente situada en el centro. Aspectos bellísimos, aunque no tanto como Tomasita Gaspar, Maruja y Pilarín Cerdán, Angelita Sariñena, Aguedita Jiménez, Carmen Girón, Alicia Compés, Pilarín Ramírez, Justa Ruiz, María Gómez, Carmen Cardiel, Luisa Martínez, Maruja Algrate, Pilar Ginemo, Lolita Hernández, Gregorita Acero, Gregoria Compés, Emilia Herrero, flores, todas, de la hermosa huerta almonacidreña.

#### LA GESTION MUNICIPAL

El presupuesto municipal de esta villa, que pasados tiempos dependió de los Lunas y más tarde del conde de Aranda, a cuyo señor se pagó tributos, recibidos, precisamente, en el local hoy destinado a escuelas, asciende a cincuenta y ocho mil pesetas.

Para su cancelación se arbitran cantidades por el arrendamiento de pesas y medidas con la Sociedad de Propietarios, que ceden sus hierbas y rastrojeras, y con la semimunicipalización de carnes suficiente para enjugar el déficit sin que tenga que recurrir al repartimiento general.

El régimen administrativo llevado a cabo por los rectores de esta villa ha permitido que, sin recurrir al auxilio del Estado, tenga una magnífica casa-cuartel, un abastecimiento de aguas, con lavaderos, abrevaderos y

fuentes, quedando así cumplidamente satisfechos todos los servicios que se relacionan con el consumo del agua, que procede de los manantiales de la sierra.

#### LA CONSTRUCCION DE UNAS ESCUELAS

El censo escolar de esta población no permite que los locales destinados a escuelas públicas alberguen a todos los niños.

Esto constituye un serio problema, cuyas consecuencias comienzan ya a preocupar al Ayuntamiento.

Esta preocupación ha llegado a crear una buena disposición y un acendrado deseo de que este problema tenga la adecuada solución.

Por comentarios recogidos nos consta que este Ayuntamiento va a acogerse a la legislación vigente, solicitando la construcción de escuelas, solucionando así un problema de tanta transcendencia.

#### SE SIENTE LA NECESIDAD DE TIERRA LABORABLE

Desde un tiempo a esta parte se nota un descenso de población lamentable. Esta huida de braceros del campo lo aviva el hecho significativo de que los que quedan al cuidado de

la tierra también tienen que abandonar, temporalmente, sus hogares por falta de expansión, repercutiendo notablemente en el ritmo económico del pueblo.

A poca distancia de la población existe una finca rústica cuya extensión superficial es de unas mil hectáreas, dedicadas exclusivamente a pastos.

Puesto que aquí se siente el problema de tierra para dar ocupación a los hombres que hacen producir al suelo, es preciso que esa tierra se dedique al cultivo.

No creemos surjan inconvenientes de origen opositorista para que el problema apuntado no se resuelva. Antes, al contrario, estimamos que darán toda clase de facilidades para que esa propiedad rústica sea destinada al cultivo.

Esta villa ve en esa posesión la única salvación para vivir una vida holgada y sin preocupaciones.

Estos labriegos anhelan una solución presidida por la amistad y a esta disposición de ánimo no es posible se resista nadie.

#### EL NEGOCIO DE LOS VINOS

En tiempo normal esta población elabora de veinte a veinticinco mil alqueces de vino, cuya calidad, en lo que respecta al tinto, es indiscutiblemente la mejor que se produce en todo el campo de Cariñena.

Sus características, bien definidas, las constituyen la alta graduación alcohólica, un color grana brillante, una transparencia clara y una finura en su degustación que merecieron un honroso galardón en la Exposición de Barcelona.

En la actualidad hay unos ocho mil alqueces de las cualidades antes referidas, cotizándose a 40 pesetas alquece de vino, cuya fuerza alcohólica oscila entre dieciséis y dieciocho grados.

## Ocasión: Traje a medida, 125 ptas.



Adquiera usted pronto un traje de éstos, en la seguridad de que siempre lo preferirá.

Ensáyelo y verá su insuperable resultado.

Usándolo se apercibirá de lo bien que le sienta.

La firma de esta Casa le asegura una garantía total en clase de género y confección.

**Sastrería GIMENO**  
Independencia, 31, pral.-Tel. 12-38

—¿Qué debo hacer?—preguntó el joven.

—Ocúltalos hasta que hayáis reunido pruebas suficientes de vuestra inocencia.

—¿Ocultarme?... ¿En dónde?... No tengo dinero... ¿Con qué voy a mantenerme?...

Eduardo bajó la cabeza.

De repente, la joven se dirigió al balcón y lo abrió... un primer rayo de luz del día hizo palidecer la claridad del quinqué que les había estado alumbrando toda la noche.

—Ya es de día—dijo.

—¡Ya!—exclamó Eduardo sorprendido.

Y miró el cielo, puro y sereno, iluminado por las primeras claridades de la aurora.

—Sí... la noche se ha pasado pronto.

—Nunca olvidaré esta noche... tan triste... y tan dulce... gracias a vos.

El joven miraba a Juana, encantado y agradecido, con una expresión de respeto y admiración, que ella adivinó perfectamente y que la hizo ruborizar un poco... le felicidad y también de orgullo... por haber sido comprendida y juzgada en lo que valía.

—Yo tampoco la olvidaré, señor Darun—repuso con alguna vacilación—, si he tenido la dicha de salvaros.

—Salvado por algunas horas... ¿Pero qué va a ser de mí?—replió por segunda vez.

—Eso pronto lo veremos. Lo importante era que no os prendiesen anoche y que comprendiérais que vuestro deber no era entregáros. Es preciso conservar la libertad para hallar los medios de recuperar vuestro honor y el aprecio de las gentes honradas... Vamos—añadió casi alegremente—, estáis rendido de cansancio...

—¿Y vos, Juana?

—Yo... no lo noto... He pasado trabajando muchas noches en blanco... lo que es mucho más penoso... Debéis tener apetito...

—¿Apetito?...

—Seguramente... yo, por mi parte, le tengo de veras... Nada debilita tanto como el estar en vela... Permitid que os ofrezca parte de mi desayuno—añadió con su más dulce sonrisa.

—Pero...

—¡Oh, no vayáis a figuraros que será un banquete! Voy a deciros el "menú": leche, café y un poco de pan tostado... Se suprime la manteca por artículo de lujo.

—No sé... no debo...

—No me lo rechacéis... Me disgustarías... Voy a creer que mi desayuno os parece demasiado modesto.

Se había levantado trémulo, con los ojos extraviados y presa de una emoción que parecía privarle de la facultad de razonar.

—¡Por Dios, calmaos!—dijo la joven, ligeramente atemorizada del efecto producido por sus ambiguas palabras.

—¿Por qué no habéis dicho nada de eso al juez, a ese señor Renaud de la Renaudie, que os interrogaba?—exclamó cogiendo las dos manos de la señorita Lattey y fijando sus pardos ojos abrasados por la fiebre, en los azules claros y lípidos de la joven, que sostuvo su mirada con ardiente simpatía—. Pero a mí, a mí sí me lo diréis.

De repente ella volvió los ojos a otro lado.

—Juana, Juana—prosiguió con más dulzura y con angustiosa voz—, os lo suplico, de rodillas, si es necesario; si sabéis algo, contestadme... ¡no me ocultéis nada!

—No he dicho nada...—repuso la joven.

Luego se detuvo y levantó sus largos párpados.

Eduardo estaba allí palpitante, y pendiente de sus labios.

—¡No he dicho nada... porque no sé nada!—añadió precipitadamente, con imperceptible vacilación.

—¡Ah!—murmuró el señor Darun medio convencido, pero no satisfecho.

Juana le volvió a conducir a la silla que había abandonado, sin soltar sus manos de niña—porque tenía unos pies y unas manos de proporciones liliptenses que acababan de idealizar su linda figurita, sin privarla de su energía contenida, energía de los nervios al servicio de una voluntad firme y valerosa—le obligó suavemente a sentarse y permaneció en pie delante de él, contemplándole, estudiándole, por decirlo así, con una perspicacia apasionada.

—No—replió luego—; nada sé... y además los objetos que han sido reconocidos como suyos hacen la duda imposible, ¿no es cierto?

—Sí, sí, evidentemente.

Es preciso creer, señor Darun, que aquel cuerpo destrozado, que aquel cuerpo de mujer es, en efecto, el de Elisa.

Luego añadió con autoridad:

—No penséis más en eso... y volvamos a nuestra situación presente.

Hubiérase dicho que la voz de la joven, que su contacto, su sola presencia obraba sobre Eduardo a modo de esos poderosos calmantes

UN SERVICIO DE TELECOMUNICACION NECESARIO

Este pueblo, en relación a la comunicación alámbrica, está completamente aislado del resto del mundo, pues tiene que servir de los instalados en Cariñena o La Almunia. Esta anomalía siente verdaderos deseos de subsanarla y a ese fin solicitó que fuera incluido en el plan de instalación de teléfonos en la comarca.

J. SANCHEZ CARRASCON

**Checa**

En esta simpática e industriosa villa serrana se han celebrado este año las tradicionales fiestas de San Bartolomé con gran animación y extraordinaria concurrencia, debido a la presencia de numerosos y selectos veraneantes y muchas y distinguidas familias de esta villa, que desde Andalucía, Madrid y otros puntos acuden con este fin.

Presidiendo el señor alcalde, don Marcos Casado, y demás autoridades, se lidiaron dos novillos de la acreditada ganadería de don Dionisio Ortega, vecino de esta villa, habiendo cumplido muy satisfactoriamente en los tercios Camarero y Mundiano, que salieron en primero y segundo lugar, respectivamente.

Actuaron de banderilleros Primitivo de la Fuente, Fernando Usán y Pedro López "Ontova", que estuvieron valientes, y como matador, muy enterado y pundonoroso, el valiente novillero Pedro Arcos "Morales II", que estuvo colosal en sus dos novillos, cortando las dos orejas y siendo aplaudido por su estilo sereno, fino y elegante, principalmente toreando por chicuelinas y banderilleando al quiebro con gran estilo.

Amenizó con gran maestría, tocando selectas piezas de su gran repertorio, la afamada Banda de música de Massanasa (Valencia).

En los bares y cafés, rebosantes de público, hubo mucha animación.—  
LEANDRO SANZ Y SANZ.

**Santa Eulalia de Gállego**

**LAS FIESTAS.**—Con brillantez extraordinaria se han celebrado las fiestas este año, en honor de nuestro Patrón San Roque, durante los días 16, 17, 18 y 19 del actual.

La víspera se anunció con gran

volteo de campanas y la clásica rondalla, recorriendo las calles del pueblo, amenizada por el afamado cantador de Jota de esta localidad Germán Fuertes.

Los actos religiosos resultaron brillantísimos. Ofició en la misa nuestro querido párroco don Julián Bur-

guete, que pronunció un elocuente sermón.

Los cafés de Pedro Sánchez, Sebastián Miró y José Pérez se han visto durante todas las fiestas muy animados.

El día 16 se celebraron las populares carreras pedestres, en sacos, en

burros y de niños, ganada la primera por Antonio Bosqued; la segunda, por Nicolás López; la tercera, por Rafael Rubiol, y la última, por José María Tuyo; todas ellas desarrollándose en enconada lucha y siendo presenciadas por numeroso público.

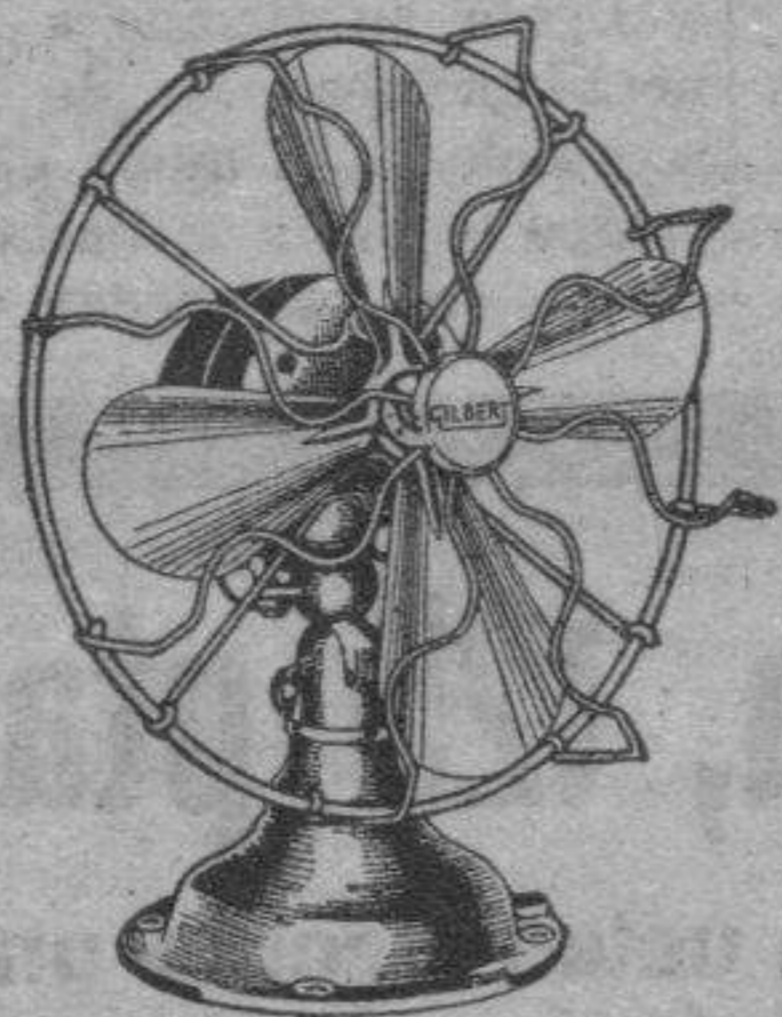
El baile ha presentado todos los días un imponente aspecto.

Por parte del sexo débil se distinguieron, por su belleza y elegancia: Máxima y Felisa Arbués, Pilar y Araceli Aisa, Adela y Amparo Turón, de Barcelona; Laura Arbués, Visitación Rubiol, Clotilde Sánchez, Obdulia Marcuello, Amparo, Pilar y María Lafuente, Josefa Miró, Manolita Fano, de Bailo; Ascensión Posa, Pilar y Consuelo Gil, Sabina, Amparo y Santas Arbués, Carmen Samitier, Soledad Cebrián, de Ayerbe; Encarnación Canela, Carmen y Faustina Alastuey, María Morláns, Esther, Raquel y Susana Borobio, Nati y Visitación Torralba, Sabina Añños, Josefina Garara, Consuelo Buenaluque, Pilar Montori, Máxima Polo, Aurella Liso, etcétera.

Los jóvenes, ante la presencia de tan lindísimas señoritas, se animaron como nunca y han sabido agasajarlas como les es acostumbrado.

La orquesta la componían el notable saxofonista de Jaca don Teodoro Pueyo y los no menos notables de esta localidad José Arbués y Pedro Posa.

Hemos tenido el gusto de que nos visitaran gran número de forasteros, así como numerosos vecinos del pueblo que anteriormente se hallaban ausentes.—C



**"GILBERT"**

Elegante presentación en color verde artístico

**VENTILADORES**

Modelos para oficinas, particulares, hoteles, espectáculos, restaurants, etc.

**GILBERT-Americano-Oscilante**

Silencioso-Permite oír radio sin ruidos

Modelo 1- 85 pts.-Plazos desde 10 pesetas

Modelo 2-125 " " " 15 "

Modelo 3-160 " " " 20 "

Modelo 3-250 " " " 25 "

**ELECTRODO-Nacional-Alta calidad**

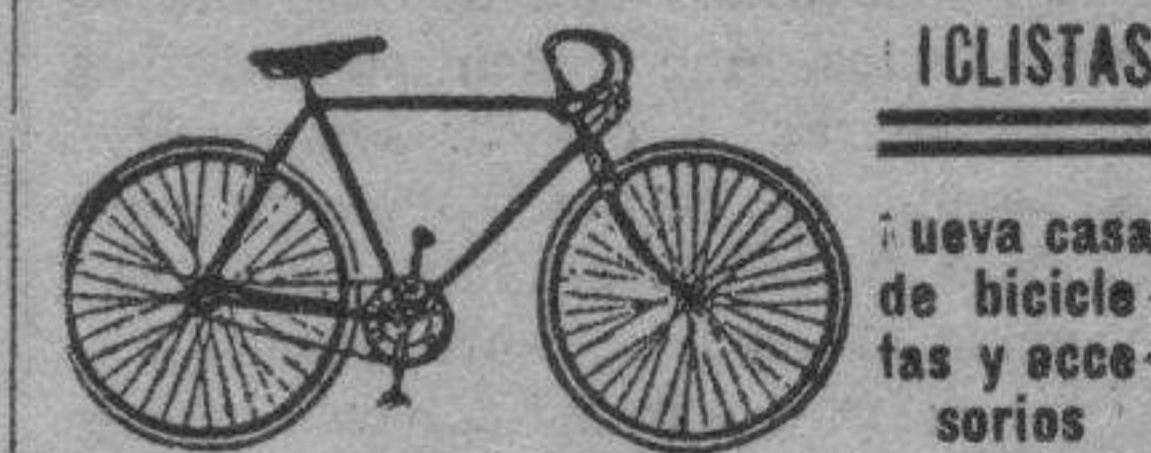
Mod. A-articulado-Pts. 75-Plazos desde 10 pts.

Mod. B " " 85 " " 15 "

**CASA SABATER**

Don Jaime I, 27. - Zaragoza

Solicitamos representantes para toda España



ICLISTAS

Nueva casa de bicicletas y accesorios

S. MONLAJO

Compra y venta de bicicletas usadas, reparaciones-Especialidad en artículos de corredor Soberanía Nacional, 17 (junto P. del Carmen) Sucursal en Catalunyaud

de que dispone la Medicina actual y que le sirven para suprimir, si no la enfermedad, por lo menos el exceso de sufrimiento, por el cual se convierte en tormento y anticipada agonía.

El movimiento de sobreexcitación a que acababa de ceder había desaparecido; el desaliento parecía menos amargo en él y empezaba a tomar ese aspecto confiado y tranquilo del niño cuando se siente sostenido, cuando sabe que velan por él con tierna solicitud.

Hacia algunas horas que se hallaba allí, junto a la pobre obrera, tan sola y desamparada también, y se sentía menos abandonado.

Juana iba penetrando insensiblemente en su alma por una dulce y cariñosa violencia que los había unido hasta un punto de que él mismo no se daba cuenta.

Tenía ya en ella una confianza ciega, completa, y no se le ocurría ya la idea de ocultarla nada.

"Pensaba alto", lo que constituye el mayor goce de las almas amantes, de los corazones ardientes y los caracteres sinceros, para los cuales la franqueza y la expansión son como el aire para nuestros pulmones y la luz para nuestros ojos.

—Si resumís vuestra situación—continuó Juana—, si analizáis vuestras acciones, si pensáis en las coincidencias fatales que os han mezclado inconscientemente, aunque no directamente, a los hechos de esa triste noche, comprenderéis que todo os acusa y que hasta es extraño que desde el principio tal cúmulo de "pruebas" puedan reunirse contra un infeliz "acusado".

Eduardo, sin soltar sus manos, la escuchaba sin protestar, como hombre que no lucha ya, sino que, por fin, ve claro en su situación. Y, sin embargo, estaba menos desesperado que al principio.

—No solamente—proseguía diciendo la voz simpática y penetrante de Juana Lattey—tenéis en contra vuestra todas las declaraciones y todos los "comentarios" que no dudéis "se les agregarán" de las amigas y vecinas de la señora Darun, que darán seguramente a entender que no vivíais en buena inteligencia con vuestra mujer...

Eduardo hizo un gesto de protesta al oír estas palabras.

—Admito que sea exagerado... estoy convencida de ello—continuó la joven—; pero los demás no lo creerán y vos no podéis probarlo.

—¡No había pensado en nada de eso!—murmuró Eduardo—. Yo no veía más que mi inocencia.

—Más aún—añadió Juana—: os veréis obligado a reconocer que estabais celoso, y, como os he dicho hace un instante, a un hombre celoso se le cree capaz de todos los crímenes.

Pues, bien; dando por hecho que la mujer asesinada sea la señora Darun, como no llevaba dinero encima, y si lo llevaba era muy poco...

—Tres o cuatro francos a lo sumo—dijo el joven.

—Como, por otra parte, las pocas alhajas que llevaba aquella noche no tenían valor alguno, no se admitirá la idea de que el robo sea el resultado del crimen... ¿No es cierto?

—Sí.

—Queda, pues, la suposición de una venganza de marido ultrajado o creyéndose ultrajado.

—Pero si mi mujer...

Una rápida oleada de sangre coloreó sus mejillas.

—Tenía un amante...

Su garganta se secaba al pronunciar esta palabra.

—¿Y bien?

¡Pudiera ser ese... amante quien la hubiese matado!...

—Desgraciadamente para vos, sería preciso probar la existencia de ese amante, y debo deciros que para todos aquellos con quien he tenido ocasión de hablar de ella pasaba por fiel a sus deberes.

—¿Es verdad?—exclamó Eduardo con un suspiro de consuelo, olvidando, por celos retrospectivos, o dominado por un sentimiento de dignidad, que aquel hecho, si se probara, se volvería en contra suya y a favor de la acusación que sobre él pesa—. ¿Es cierto, vos también lo creéis así?

—Lo que yo creo no tiene aquí importancia alguna—contestó la joven evasivamente—. De modo que si la señora Darun no tenía amante alguno, y no siendo posible sostener la idea del robo, ¿quién tenía interés en matarla?... ¡Un hombre únicamente... el que estaba celoso de ella... su marido!

¿Cómo rechazaréis esta acusación?

Juana retiró entonces sus manos y se apartó de él, como si hasta entonces no hubiese notado que había cedido al dejárselas entre las suyas, a un impulso secreto e inconsciente.

—Diré la verdad—contestó maquinalmente, como había hecho ya varias veces.

—Que os perderá... ¿Negaréis?... Todos los acusados niegan... ¿Podréis indicar a alguien como sospechoso?

—No.

—¿Conocéis o sospecháis algún motivo para un crimen tan espantoso?

—No.

—Entonces, sacad vos mismo la consecuencia.

—Pero a la justicia toca el buscar y descubrir al culpable...

—Creando haberle encontrado, no buscará otra pista. Además, el asesino se ha rodeado de tales precauciones, que es casi imposible el hallarle... a lo menos "por ahora y con lo que se sabe".

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN

CADA PALABRA, 5 CENTIMOS

MINIMO, 15 PALABRAS

25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

| Costa y pesetas de precio de cada anuncio | Costa |
|---|-------|
| hasta 5'01                                | 0'10  |
| 5'01 a 10                                 | 0'15  |
| 10 a 50                                   | 0'20  |
| 50 a 100                                  | 0'30  |
| 100 a 250                                 | 0'40  |
| 250 a 500                                 | 0'75  |
| 500 a 750                                 | 1'00  |
| 750 a 1.000                               | 1'50  |
| 1.000 a 1.500                             | 3'00  |

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del timbre.

## ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestro precios especiales para anuncios fijos en esta sección

**GRANDES** locales, propios para fábrica o industria se arriendan o venden. Sexto Corriño, 64. Arrabal.



**ARRIENDO** piso bajo, casa nueva, cinco gabinetes, ruces calle, baño, cocina, termofón, galería, lavadero; precio, 100 pesetas; primero, seis gabinetes, 150 pesetas; principal, 130 pesetas. Almagro, 8

**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 115 pesetas. Las Cortes de Aragón 43, oficinas. Teléfono 45-78.

**ARRIENDO** local para almacén, sitio céntrico, 40 pesetas mensuales. Calle San Miguel, 7, principal.

**SE ARRIENDAN** habitaciones con mosaicos, luz, cocina económica, terraza y lavadero. Miguel de Ara, 2 y 4, portería. Escuelas Pías, 21, principal.

**PAGARIAMOS** sesenta pesetas por tres habitaciones realquiladas, en piso primero de calle céntrica, para oficinas de absoluta seriedad y solvencia. Dirigirse, por carta, con toda clase de detalles, al Apartado de Correos 324.

**SE VENDEN** o arriendan grandes locales, con buena habitación, para fábrica, industria o vaquería. Razón, Miguel Servet, 23, taller.

## ENSEÑANZAS

CONSULTE usted nuestro precios especiales para anuncios fijos en esta sección

**NUÉVIA ACADEMIA** de chófers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de preparación para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnet de primera. Clases especiales para señoritas. Herólesmo, 55, garage. Teléfono 80-40.

**ACADEMIA RODRIGO**, Corso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e independiente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**VENDO** casa en Tarazona, plaza Nuestra Señora, número 16; precio, 14.000 pesetas. "Torre" 10 cahices regadío, casa cuadrada, vaquería libre, 45.000. Tres solares, Conde Aranda, ocasión. Cinco parcelas ganja verdad; terreno, 12 ptas. metro. Tratar Francisco Redondo. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléf. 15-05.

**OCASION:** Vendo parcela con instalación de agua, luz y escritura hecha. 4 90 pesetas. También hermosa gramola. 225 Razón, calle Barcelona. 23 duplicado (Delicias).

**FINCAS** rústicas y urbanas. Casas de excelente renta "Torres" y campos sueltos de gran producción, próximos a Zaragoza, se venden y se permuta casa por fincas rústicas (Coso, 3 principal izquierda)

**SE VENDE** casa comercial, céntrica, higiene, grande, 50.000 pesetas. Gran renta. Razón, Cedro, 6, horas cuatro a seis.

**VENDO** terrenos por parcelas, al contado y a plazos, en 12 Octubre. 11, Camino San José. Arriendo piso en 35'50. Razón, en la misma.

**CASA** se vende en Don Juan de Aragón, próxima a plaza de Santa Marta; buena renta; precio módico. Razón, P. C. en esta Administración.

**COMPRO** o cambio cañiz o dos tierra regadío con parte tapiada; un kilómetro a dos Zaragoza. Aguja Aragón, 57, principal derecha. Avenida Madrid, 49. Carpintería.

## TRASPASOS

**EL MEJOR** empleo que puede usted dar a su dinero es tomando de traspaso el establecimiento de comestibles establecido hace 23 años en la Avenida de Madrid, núm. 26 de esta ciudad.

**SE TRASPASA** horno, moderador y tienda y piso, o se desea un oficial de panadería. Dirigirse a José Ferrando, calle de D. Fermín Mur, número 20. Graus (Huesca).

**OCASION:** Por ausencia forzosa traspaso alpargatería en mejor barrio de Zaragoza; sitio inmejorable y gran porvenir. Precio, 1.500 pesetas. Facilidad pago. Informes, plaza de Pueblo, 8. Peluquería señoras.

**BUENA OCASION.** Negocio en marcha. Se traspasa desde el día la antigua tienda del Picarral, con buena habitación y bodega y todos sus enseres y existencias de comestibles, cafés, vinos, licores y otros. Picarral, 147. Teléfono 27-91.

**TRASPASO** sedería por no poder atender. Informes, plaza San Lorenzo, núm. 2. Perfumería Francisco Condón.

## COMPRAS

**TRAPASOS,** fierros, ues y papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios: siempre Casa Marquina, F. C. (plaza Huesca).

**FORD,** dos puertas, modelo 29, gomas nuevas, gran ocasión, 3.500 pesetas. Razón, Zurita, 13, Taller. Gracia.

## VENTAS

**VENDO** 200 ovejas que principiaron a partir mitad septiembre; 16 mardanos, 57 primales, 9 machos cabríos y 3 cabras. Todo raza fina. Eduardo Chamorro. Villamayor.

## BOLSA DEL TRABAJO

En esta sección se publicaran GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.

## OFERTAS

**URGE** oficial de barbería que esté bien impuesto en el oficio. Dirigirse a Lorenzo Continente. Velilla de Ebro.

**NECESITO** dependiente práctica en papelería y objetos de escritorio. Razón, San Félix, 9, segundo izquierda. De una a tres y siete y media a nueve.

**SE NECESITA** una aprendiz que sepa hacer ojales de verguilla, o adelantada. Razón, Avenida de Madrid, 35, segundo izquierda.

**PARA HACER** jerseys de punto o gancho y media faltan trabajadoras que sepan. Villanueva. Coso, 107.

**MECANOGRAFA,** preferible taquí. Escribid, Prearco, Coso, 6, principal izquierda.

**NECESITAMOS** joven activo, buen productor Seguros. Inútil sin referencias. Resentarse de diez a una y cuatro a siete. Coso, 6, principal izquierda.

## DEMANDAS

**APRENDIZ** con principios de carpentería y carpintería desea colocarse en pueblo. Para informes, calle Cedro, núm. 3, segundo. Zaragoza.

**EXAGENTE** autoridad se ofrece para lo que convenga, dentro o fuera de la capital; conduci intachable. Dirigirse, S. C., América, 13, barrio de Colón. Zaragoza.

**JOVEN** activo, conociendo contabilidad, mecanografía y letras de adornos, desea colocación oficina comercio, cobrador, ordenanza, etc. Dirigirse, Pedro Gutiérrez, plaza de Asso, 4, bajos.

**GUARDIA** civil retirado, de inmejorables condiciones, desea colocarse ordenanza oficinas, cobrador, encargado almacén, administrador, etcétera. Razón, plaza del Pilar, número 2. Relojería.

**MILITAR** retirado desearía colocarse ordenanza, oficina, cobrador, encargado almacén, administrador o cosa análoga. Razón, calle 5 de marzo, núm. 11, cuarto.

**SE OFRECE** muchacha de 15 años, buenos informes. Espoz y Mina, núm. 23, piso 5.<sup>o</sup>

**SE OFRECE** carpintero, conociendo máquinas, para dentro o fuera capital. Razón, Sepulcro, 56. Rafael Jiménez.

**MECANICO** chófer, carnet primera clase y mecánico electricista, soltero, 27 años, buenas referencias y pocas pretensiones se ofrece para coche, camión, dentro o fuera de la capital. Dirigirse a don Antonio García. Parcelación de Goya, núm. 12, barrio Colón. Zaragoza.

**SE OFRECE** joven de 19 años para cajero, cobrador de autobuses o cosa análoga; pocas pretensiones; trabajaría en capitales o provincias. Dirigirse a República, 11, Daroca (Zaragoza).

**TOVEN** con pocas pretensiones se ofrece para oficina; también aceptaría contabilidad por horas o cosa análoga; responden moral y materialmente. Dirigirse exclusivamente por escrito a T. M., calle Espoz y Mina, 43, 45, 47 y 49, principal izquierda, segunda planta.

**PARA** prueba o experimento arriesgado se ofrece joven de 26 años. Dirigirse por escrito a J. A. J. Apartado de Correos 350. Zaragoza.

**SE OFRECE** mujer para tener niños en su casa, a persona trabajadora o camarero. Razón, Alcover, 15 duplicado entresuelo.

**VIAJANTE** o dependiente ramo alimentación o similares se ofrece, con carnet de conductor y mucha práctica. Informes en esta Administración.

**APRENDIZ** barbero, bastante adelantado, pocas pretensiones, necesita colocación. Dirigirse a Ignacio Castán. Agüero (Huesca).

**OFICIAL** churrero de Madrid, de 24 años de edad. Para informes al señor director de "El Eco", en Tarazona.

**SE OFRECE** ayudante de confitería pastelería, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse Camilo Pérez, por Morés. Pomer (Zaragoza).

**PERITO** mercantil, con mucha práctica comercial, se ofrece para contabilidades con balance de situación diario, y reorganización oficinas. Juan Gracia, Boggiero, 29 y 31, tienda.

## Instituto Antirreumático

(Antiguos Baños de Vapor de Torrero)  
REUMATISMO - CIATICA - OBESIDAD  
ZURITA, 11 - Teléfono 5025

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo Pies banco jardín. Balcones tuberias. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervier y Fallde Agustina de Aragón, 57.

**DIÉCISEIS** pesetas cristalería 50 lezas; 80 pesetas cristalería viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 piezas; 0'30 pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Astilla" calle San Jorge.

**SE VENDE** portada madera y mármol, rótulo de cristal, armado escarpate de hierro y algún espejo. Independencia, 6, zapatería Alejaídra.

**CITROEN** B-14, buenisimo estado, bien calzado. Pascual Noguerras. Ramón y Cajal, 51.

**NOGAL** del país. En tabo nes secos vendo 80 metros cúbicos, junto a separado. Antonio Moreno Sádaba.

**SE VENDE** coche de niño seminuevo, en 125 pesetas. El niño que lo ha usado tiene magnífica salud. Razón, en esta Administración.

**VERDADERA GANGA.** Moto "Matchless", seminueva, 5 HP., equipo eléctrico, gomas nuevas, a toda prueba, vendo en 1.100 pesetas. Jesús Ibáñez, Tauste.

**VENTA** de piano, propio para estudios. Razón, calle Estación núm. 11, principal derecha.

**SE VENDE** una nevera seminueva, en 80 pesetas. Mayor, 56, segundo.

**CAMA-CU'A** grande, hierro, blanca, oarras doradas, seminueva, se vende en 45 pesetas. Cervantes, 35, primero.

**BASICAS** y cosas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfafa y tija. J. Bellido Construcción y Reparación Coso, 162 entrada por Roma, 3. Teléf. 41 50

**VENDO** alternador de 40 K. V., marca A. S. E. A., en estado seminuevo. Pascual Noguerras. Ramón y Cajal, 51.

**CHEVROLET** 16 HP., cuatro cilindros, cubiertas nuevas, bien equipado, se vende en buenas condiciones, y motor 1 HP., corriente continua, con su contador. Coso, 97, carnicería.

**AMASADORAS,** hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para hieos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transiciones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guart, San Agustín, 5.

**SOPA** surtida 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gasosas de Armisén dos paquetes, 0'45 Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos. 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo Alubias de León, 1'35 kilo Bacalao, 2 kilo. Tomate 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata Espárrago, 0'40 lata. Buntito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Satchichón, 10 k Chortizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo Membrillo, 2 kilo. Sardinillas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata Sardinilla en aceite, de un kilo, 1'90 Idem Idem en escabeche un kilo, 2 pesetas Café, 8'50 kilo. Pida café "Tropical"; son los mejores

**CASA** EMBID, Pilar, 17. Teléfono 7-13.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacerasores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Talamás. Avenida del Siglo XX, 61 (Torrero). Zaragoza

**MUEBLES:** Se liquidan comedores estilo moderno, desde 425 pesetas en adelante, modelos exclusivos de mi fábrica. Almacenes Martín, Coso, 133.

**COCHES** de ocasión, en perfecto estado, se venden fábrica Cardé y Escorialza, Zaragoza.

**CESTERIA.** Por exceso de existencia vendo, bajo precio, sillitas y coches para niños, silleras de junco, médula, mimbre. Costureros, canastillas para fajeros; de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar consulte precios y calidades. Constructor, calle Democracia, 60. Cestería las BBB.

**PRENSAS** para vino de varios sistemas turbinas hidráulicas. Mollería "Aguinaria de panadería. Prensas para helado. Averly Sociedad Anónima Paseo María Agustín, núm. 17 Zaragoza

**VENDENSE** cualquier precio comedor nogal, junto o separado, camas metal, sillería, armarios luna, cuadros lienzo, cama turca, enseres cocina. Avenida Hernán Cortés, 32, primero, cuarta.

**VENDO** nevera nueva, armario comedor, farol luminoso grande, máquina de coser, lavabo dos grifos agua corriente, camas pequeñas propias huéspedes, secador eléctrico para peluquería, cinta de película por metros. Todo baratísimo. Mayor, 47, principal, puerta núm. 3.

## PERDIDAS

**SE SUPLICA** el que haya encontrado una pulsera adena oro, el domingo, en el Circo, sesión matinee y calles San Miguel, paseo Brull y paseo Plátanos, 6, donde se gratificará, por ser recuerdo familiar.

**DE CAFE MODERNO** a Bar Miami, pulsera señora. Ruégase devolución Manifestación, 52-54, principal. Se gratificará.

**QUIEN HAYA** encontrado bolina negra de señorita por travía Torrero o alrededores plaza Constitución, puede entregarla en esta Administración.



**SE BUSCAN** dos huéspedes para un gabinete exterior, precio cuatro pesetas; buen trato; sitio céntrico. Mayor, 9, segundo, que hace tercero.

## NOTICIAS

**JOVEN** de 15 días recién desea criar. Graus, 27. Delicias (Zaragoza)

**AMA,** cinco días leche, se ofrece para criar en Castejón de Tornos. Buenos informes. Dirigirse, Tomás Sebastián Rodrigo, Castejón de Tornos.

## VARIOS

**SE PINTAN** habitaciones a la cola, cai y fachadas. Precios económicos. Avisos. Mayor, 44, huevería.

**BAZAR** VILAS, Barbastro. Única casa que regala todos los géneros, devolviendo el importe total a todos los compradores.

**DINERO.** Disponible sobre fincas rústicas y urbanas y sobre cosechas y ganado, en letra o documento privado. Fallers, 66, entresuelo, segunda Barcelona.

**SI CONOCE** usted alguna señorita correctamente educada, sin dinero, no muy fea y desesperada por casarse con quien venga, rogamos escriba datos (sin firmar): Sr. M. G., Coso, 68, "Difusión".

**OPORTUNIDADES:** Ceruñcados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificandos de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. G. A.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## EL PAIS VASCO Y EL GOBIERNO

### Un pleito puramente económico convertido en agrio problema político

El país vasco vive hoy unos momentos de máxima tensión. Se encuentra en lo que podríamos llamar "pie de guerra"; de guerra sorda, sin movilizaciones alarmantes ni algaradas clamorosas. Pero por una rara virtud o habilidad esta delicadísima situación, que tiene en jaque a los Ayuntamientos, no trasciende al exterior, no se deja sentir en el quieto paisaje urbano y veraniego.

En las calles de Bilbao, en los paseos vitorianos y las playas donostiarres nada hay que tire de la atención hacia ese, al parecer, pleito interno de la Administración municipal. Y, sin embargo, existe el problema, hondo, agrio, enconado y encuentra resonancia en los grandes órganos de la Prensa mundial, que envían aquí sus más avisados reporteros, como si se tratase de un país balcánico en vísperas de revolución.

Mas para el veraneante confiado, que busca almacenar un poco de alegría con destino a los monótonos meses invernales, nada hay en el ambiente que se la turbe o empañe. Ni siquiera una nubecilla de verano, una de esas nubecillas que revientan, para romper la quietud de los días veraniegos, en huelga general o parcial. Bien pueden repetir los bañistas del Cantábrico la tan gastada frase de: "vivimos en el mejor de los mundos", porque, si no ciertamente en el mejor, por lo menos en un rincón agradable de este nuestro viejo globo terráqueo sí que estamos viviendo. Y no es poco.

Sólo el lector contumaz localizado a varios kilómetros de la costa vasca—junto a ésta los diarios se emplean casi exclusivamente para envolver meriendas y húmedos "maillots"—, sabe la existencia de un estado de latente agitación que alza bandera en la primera plana de todos los grandes rotativos. Y, a través de las Agencias de información y de los artículos de fondo, parciales unos o acertados otros, se va formando un juicio pre-espeluznante de que aquí, en este rincón siempre tranquilo, se está desencadenando un galernazo político-social-revolucionario del que no van a escapar con vida ni las clásicas pulgas donostiarres.

Tal nos inclinan a pensar los múltiples y dispares notas y contranotas dadas a publicidad por alcaldes, Comités, gobernadores y ministros y, lo que es más, esa alarmante movilización de fuerza pública que el señor Salazar Alonso "envía a veranear" al Arenal bilbaíno.

Pero de entre este "maremagnum" de prosa más o menos adobada de chin-chin patriótico, patriotero y oficial vamos, para que los lectores de LA VOZ DE ARAGON tengan una leve idea del problema, a sintetizar en unas líneas el proceso de lo que llamaremos "anales de quince días".

\*\*\*

De todos es sabido que las provincias vascongadas tienen con el Estado español un régimen económico especialmente concertado (Concierto Económico), último resto de aquellos viejos fueros y privilegios que los reyes de Castilla concedieron a los antiguos vascones y que tantas vicisitudes han sufrido en los cien últimos años.

Recientemente—y he aquí la iniciación del problema—los llamados impuestos de la renta y del lujo fueron considerados por los administradores de los Municipios como vulneradores de algunas cláusulas de aquel Concierto Económico y se inició una razonada protesta, que fué bien acogida por el Gobierno, quien propuso una fórmula consistente en la concesión de un plazo de tres meses para la recaudación voluntaria de aquellos impuestos, tiempo suficiente para, una vez reunidas las Cortes, reformar la ley Provincial y proceder a la elección de las Diputaciones de modo democrático y constitucional, para que éstas, con más pura representación popular que las actuales Comisiones Gestoras, fuesen a Madrid a tratar directamente con el Gobierno los pleitos que afectaban a la administración.

Así las cosas, el ministro de Hacienda anunció que, por decreto, sería suprimido el gravamen que pesaba sobre el vino. Alarmados los Ayuntamientos, ya que con ello se les iba a quitar la base principal de su economía, idearon la constitución—siempre dentro de la ley Municipal—de Comisiones defensoras del Concierto Económico y, por tanto, de la autonomía municipal, afirmándose en ello al conocer el fracaso de las negociaciones realizadas en Madrid por los diputados gestores.

Pero el Gobierno declara facciosas aquellas Comisiones defensoras del Comercio y comenza, por el gobernador de Vizcaya, las destituciones de Ayuntamientos.

En este preciso momento es cuando surge el movimiento popular de apoyo a los Municipios, que, de día en día, toma más acentuado matiz político.

Y ya no son sólo aquellos concejales de filiación separatista los paladines y campeones de la autonomía, sino que a ellos se unen, hermanados en la defensa de los intereses que les fueron confiados, los que militan en partidos de ideología no sólo opuesta, sino hasta contraria a la mantenida por el Partido Nacionalista Vasco, organización católico-derechista.

Con éstos, socialistas, federales, Izquierda Republicana, Esquerra vasca y los nacionalistas izquierdistas de Acción pónense de perfecto acuerdo y, contra la expresa prohibición del Gobierno, celebran elecciones bien en los Ayuntamientos, con intervención de la fuerza pública, bien en caseríos perdidos en el campo.

Quedan constituidas las Comisiones provinciales defensoras del Concierto Económico y de entre ellas se designa un Comité ejecutivo.

Arrecia por parte de los gobernadores la imposición de multas y sanciones. Van quedando vacíos los Ayuntamientos y esta es la hora en que nadie, excepto los concejales carlistas, monárquicos y radicales, quiere hacerse cargo, pese a las penas anunciadas, de las Alcaldías y tenencias.

En vista del cariz que toman los acontecimientos el Comité ejecutivo busca puntos de contacto con las fuerzas autonomistas de otras regiones. Y dirige la vista hacia Cataluña, la que, ligada a los parlamentarios vascos por un vínculo de agradecimiento, no recata su simpatía por el movimiento de los Municipios o de los partidos.

No se detienen aquí las gestiones de aquel Comité ejecutivo declarado faccioso por el Gobierno, y se piensa en la celebración de una magna Asamblea—"Convención" la ha llamado algún periódico—de parlamentarios catalanes y vascos de todos los matices y filiaciones, a la cual parece no acudirán, por su especialísima significación izquierdista—no hay que olvidar que la gran mayoría del pueblo vasco es derechista—, los señores Azafia y Prieto, y de la que habría de salir un segundo "Pacto de San Sebastián".

¿Fecha y lugar de esta Asamblea?

Si el ministro de la Gobernación no logra impedirlo, se sabrá después de su celebración. Así nos lo dice un "leader" del Partido Nacionalista Vasco.

Pero, pese a las precauciones tomadas por el Gobierno, que nos invitan a creerlo, ¿se ha pensado realmente en la reunión de aquella Asamblea?

¿No se tratará de un "canard" lanzado por "La Gaceta del Norte", órgano del carlista señor Urquijo?

Los monárquicos de uno y otro colores, con los radicales, no pierden ocasión para pintar con los más trágicos colores lo que en sus comienzos fué simple pleito económico y ahora, después de enredarse la madeja, es espinosísimo problema político, en el que los partidos y sus fuerzas juegan más que los Ayuntamientos y sus Cajas.

JOSE BERRUZZO

San Sebastián, agosto 1934.

## PINTORESCO EPISODIO

### En las películas no lo hacen mejor que unos atracadores en Sos

A la una de la madrugada del lunes, siete desconocidos realizaron un audaz atraco en el convento de Agustinos de Valentuñana, en la villa de Sos.

Para evitar ser reconocidos los siete sujetos vestían trajes de mecánico y gorra idénticas y cubríanse el rostro con caretas, dejando al descubierto tan sólo los ojos.

Ni que decir tiene que cada uno de ellos llevaba "su" pistola.

Los ladrones entraron en el convento escalando la fachada posterior y saltando al interior por una ventana del piso entresuelo.

Una vez en el claustro dirigieron a la instalación telefónica, cortando el cable de comunicación.

También cortaron las cuerdas de las campanas para evitar que algún fraile pudiese pedir auxilio haciéndolas sonar a horas desusadas.

Tomadas estas precauciones pe-lículescas, los siete enmascarados entraron en la celda de un novicio y, apuntándole con las pistolas, le obligaron a vestirse y a que los condujera a la celda del Procurador.

El novicio, ante los procedimientos enérgicos de los atracadores, no se hizo repetir la orden, indicándoles la celda deseada.

Ya ante el Padre Procurador, los desconocidos repitieron sus amenazas y en unión de éste y del novicio hicieron llevar por ellos a la celda del rector.

Sucesivamente recorrieron todas las celdas, hasta reunir a toda la Comunidad.

Cuando tuvieron reunidos a Padres, novicios y legos les indicaron su propósito de robar y les exigieron la entrega de 100.000 pesetas, que se guardaban en el convento.

Fuese que dicha cantidad no existiera o que los Padres supieran burlar a los ladrones, éstos hubieron de renunciar a tan importante botín.

No obstante, pudieron apoderarse de lo siguiente:

4.000 pesetas, en plata y papel, que guardaba el Padre rector; 400 pesetas, que tenía el procurador; cerca de 500, pertenecientes a los demás Padres; 10 monedas de oro, de 20 y 10 dólares; dos anuelos de oro; unos pendientes americanos y una pepita de dos gramos del mismo metal; una estilográfica y un lapicero, también de oro; cinco relojes y diversas monedas y objetos de gran valor, pertenecientes al museo del convento.

Los ladrones registraron la sacristía, no encontrando nada merecedor de ser robado.

Los siete enmascarados, una vez logrado su intento, condujeron a los frailes a sus celdas respectivas, dejándoles encerrados y dándose después a la fuga.

Por espacio de cuatro horas los religiosos intentaron salir de sus encierros.

Por fin, el padre Pascual Zabalza consiguió destornillar las bisagras de la puerta de su celda, procediendo seguidamente a abrir las de sus compañeros.

Dos legos salieron inmediatamente para el puesto de la Guardia civil de Sos, dando cuenta del suceso.

La Benemérita inició las pesquisas, procediendo a la detención de los vecinos Ramiro Fernández, de 18

años de edad, y Luis Compains, de 20 años, como sospechosos.

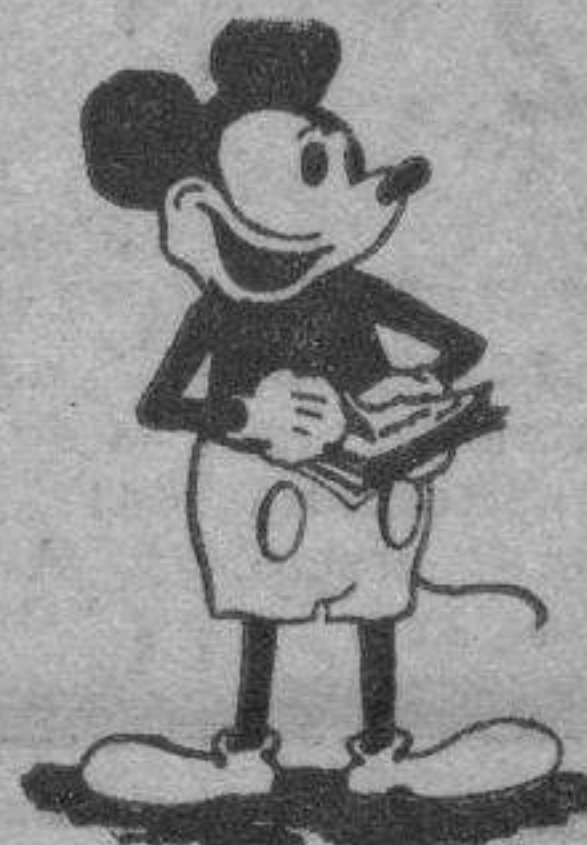
El Juzgado y la Guardia civil continúan actuando activamente.

El convento de PP. Agustinos de Valentuñana está situado en Sos, a unos dos kilómetros del pueblo, dominándose perfectamente desde éste y siendo sus alrededores uno de los lugares más gratos de la histórica villa.

## SOPLA EL CIERZO

AVISO CON TIEMPO

¡Ya era hora! Se está arreglando el adoquinado de algunas calles zaragozanas.



¡Les llegará el turno a las calzadas laterales del Paseo? ¡Y cómo está la calle del Doctor Cerrada? ¡Claro que dirán que no es el Coso!

¡A ver si el Municipio se apresura y lo tiene todo arreglado para antes de las fiestas!

No sea cosa que, como todos los años, uno de los números del programa quede determinado con la visita de las obras municipales sin terminar.

VIAJEROS

Entre maleantes:

—Para viaje largo el mío.

—¿Acaso al extranjero?

—¡A la cárcel, hombre! Tardé un día en ir y cuatro años en volver.

PROVOCAR

Discutían sobre un joven muy pendenciero, y señalaba un amigo:

—Ya ves; ayer mismo provocó al profesor en clase.

—¿Y qué pasó?

—Pues... que tuvo que cambiar de traje.

NUEVO DESAFIO

Se presentó un contertulio en la Peña con un fuerte rasguño en la cara.

—¿Qué-le preguntaron—, ¿acaso un desafío?

—Sí—respondió el interpelado—.

Un desafío a ver quién se afeitaba más pronto.

AL ASOMARSE AL BALCON

### Cae una señora desde un tercer piso, matándose

JACA. — Doña Brígida López, viuda de Vélez, habitante en Jaca, que padecía una afección nerviosa, al asomarse hoy a un balcón cayó a la calle, muriendo en el acto.

Dicha señora ha vivido en Jaca 14 años y es madre del comandante don Carlos Vélez.

Notificada la desgracia a su hijo, que se halla en Santander, ha anunciado su llegada a esta ciudad, donde es esperado mañana.

La muerte de la señora viuda de Vélez ha sido sentidísima en la ciudad, por gozar de generales simpatías.—CORRESPONSAL

EN ATECA

### Vecino atropellado por un automóvil

En el kilómetro 222 de la carretera de Madrid a Francia, término municipal de Ateca, el automóvil Z-1.282, conducido por un industrial vecino de esta última localidad, atropelló a Romualdo Sánchez Elípe, de 49 años de edad, casado, labrador.

Parece ser que el coche venía por la izquierda, marchando en dirección contraria al atropellado, en unión de unos amigos.

A consecuencia de un falso viraje el automóvil se precipitó sobre el grupo, dando lugar al accidente.

El herido fué trasladado a Ateca y asistido en una farmacia por los médicos titulares de la localidad.

Posteriormente fué conducido a Zaragoza, ingresando en el Hospital provincial y quedando instalado en la sala del doctor Pérez Serrano.

Romualdo Sánchez sufre la fractura completa de la pierna derecha por su tercio inferior.

En el lugar del accidente se personó el Juzgado, comenzando la instrucción del correspondiente atestado y ordenando la detención del autor del atropello.

SI HABEIS DE LLAMAR A NUESTRO PERIODICO PARA ASUNTOS ADMINISTRATIVOS HACEDLO AL TELEFONO 24-22

¿Y COMO NO?

### Los perros siguen mor-diendo

UN NIÑO LESIONADO DE CONSIDERACION

En la calle de la Rosa fué mordido por un perro Adolfo Vinau El-fau, de 10 años de edad, domiciliado en la calle del Garro, núm. 14.

Conducido el niño a la Casa de Socorro le fué apreciada una herida contusa en el tercio inferior de la pierna izquierda y erosiones en la rodilla y tercio medio de la pierna derecha.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.